

# Прирачник за употреба и за монтажа



[home.liebherr.com/  
fridge-manuals](http://home.liebherr.com/fridge-manuals)

МК

Оригинално упатство за работа

**LIEBHERR**

## Содржина

|                                                                                     |                                                         |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b>                                                                            | <b>Општи безбедносни инструкции.....</b>                | <b>3</b>  |
| 1.1                                                                                 | Соодветна употреба.....                                 | 3         |
| 1.2                                                                                 | Корисници.....                                          | 3         |
| 1.3                                                                                 | Предупредувања - Опасности за корисникот.....           | 3         |
| 1.4                                                                                 | Пречки, оштетувања и поправки.....                      | 4         |
| 1.5                                                                                 | Инструкции за фрлање.....                               | 4         |
| 1.6                                                                                 | Сообразност.....                                        | 4         |
| 1.7                                                                                 | Климатски класи.....                                    | 4         |
| 1.8                                                                                 | SVHC-материјали според регулативата REACH..             | 4         |
| 1.9                                                                                 | EPREL-база на податоци.....                             | 5         |
| 1.10                                                                                | Лиценци за слободен софтвер.....                        | 5         |
| 1.11                                                                                | Резервни делови.....                                    | 5         |
| 1.12                                                                                | Нивоа на предупредување.....                            | 5         |
| <b>2</b>                                                                            | <b>Краток преглед на уредот.....</b>                    | <b>5</b>  |
| 2.1                                                                                 | Испорачана опрема.....                                  | 5         |
| 2.2                                                                                 | Преглед на уредот и опремата.....                       | 5         |
| 2.3                                                                                 | SmartDevice*.....                                       | 5         |
| <b>3</b>                                                                            | <b>Поставување и приклучување.....</b>                  | <b>6</b>  |
| 3.1                                                                                 | Услови за инсталација.....                              | 6         |
| 3.2                                                                                 | Димензии на уредот.....                                 | 6         |
| 3.3                                                                                 | Услови за вентилација.....                              | 7         |
| 3.4                                                                                 | Димензии за приклучување за напојувањето со струја..... | 8         |
| 3.5                                                                                 | Пренесување на уредот.....                              | 8         |
| 3.6                                                                                 | Отпакување на уредот.....                               | 8         |
| 3.7                                                                                 | Објаснување на користените симболи.....                 | 9         |
| 3.8                                                                                 | Промена на шарките на вратата.....                      | 10        |
| 3.9                                                                                 | Монтирање сидни одбојници*.....                         | 15        |
| 3.10                                                                                | Инсталирање на уредот.....                              | 15        |
| 3.11                                                                                | Порамнување на уредот.....                              | 15        |
| 3.12                                                                                | Инсталирање повеќе уреди.....                           | 16        |
| 3.13                                                                                | Вградување на уредот во кујнски елемент.....            | 16        |
| 3.14                                                                                | По монтирањето.....                                     | 17        |
| 3.15                                                                                | Приклучување на уредот во струја.....                   | 17        |
| 3.16                                                                                | Фрлање на пакувањето.....                               | 18        |
| <b>4</b>                                                                            | <b>Функционалност на екранот Touch.....</b>             | <b>18</b> |
| 4.1                                                                                 | Навигација и објаснување на симболите.....              | 18        |
| 4.2                                                                                 | Менија.....                                             | 19        |
| 4.3                                                                                 | Режим на мирување.....                                  | 19        |
| <b>5</b>                                                                            | <b>Пуштање во употреба.....</b>                         | <b>19</b> |
| 5.1                                                                                 | Вклучување на уредот (прва употреба).....               | 19        |
| 5.2                                                                                 | Вклучување на функцијата EasyTwist-Ice*.....            | 20        |
| <b>6</b>                                                                            | <b>Складирање.....</b>                                  | <b>20</b> |
| 6.1                                                                                 | Инструкции за складирање.....                           | 20        |
| 6.2                                                                                 | Простор за замрзнување.....                             | 20        |
| 6.3                                                                                 | Времиња на складирање.....                              | 21        |
| <b>7</b>                                                                            | <b>Заштеда на енергија.....</b>                         | <b>21</b> |
| <b>8</b>                                                                            | <b>Ракување.....</b>                                    | <b>21</b> |
| 8.1                                                                                 | Елементи за контрола и прикажување.....                 | 21        |
| 8.1.1                                                                               | Приказ на Status.....                                   | 21        |
| 8.1.2                                                                               | Симболи.....                                            | 21        |
| 8.2                                                                                 | Функции на уредот.....                                  | 22        |
| 8.2.1                                                                               | Забелешки за функциите на уредот.....                   | 22        |
|                                                                                     | Исклучување и вклучување на уредот.....                 | 22        |
|  | Температура.....                                        | 22        |
|  | SuperFrost.....                                         | 22        |
|  | PartyMode .....                                         | 23        |
|  | SabbathMode.....                                        | 23        |

|                                                                                   |                                                     |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------|
|  | E-Saver .....                                       | 24        |
|  | Забрана за внесување податоци.....                  | 24        |
|  | Единица мерка за температура.....                   | 25        |
|  | Осветленост на екранот.....                         | 25        |
|  | WLAN.....                                           | 25        |
|  | Информации за уредот.....                           | 26        |
|  | Софтвер.....                                        | 27        |
|  | Стартување на циклусот на одмрзнување.....          | 27        |
|  | Аларм за врата.....                                 | 27        |
|  | Демо-режим.....                                     | 28        |
|  | Ресетирање до фабрички поставки.....                | 28        |
| 8.3                                                                               | Известувања.....                                    | 29        |
| 8.3.1                                                                             | Преглед на предупредувањата.....                    | 29        |
| 8.3.2                                                                             | Затворање на предупредувањата.....                  | 29        |
| 8.3.3                                                                             | Преглед на потсетниците.....                        | 30        |
| <b>9</b>                                                                          | <b>Опрема.....</b>                                  | <b>30</b> |
| 9.1                                                                               | Фиоки.....                                          | 30        |
| 9.2                                                                               | Стаклени плочи.....                                 | 31        |
| 9.3                                                                               | EasyTwist-Ice*.....                                 | 31        |
| 9.4                                                                               | VarioSpace.....                                     | 32        |
| 9.5                                                                               | Патрон за ладење*.....                              | 32        |
| <b>10</b>                                                                         | <b>Одржување.....</b>                               | <b>33</b> |
| 10.1                                                                              | Расклопување / монтирање на лизгачките системи..... | 33        |
| 10.2                                                                              | Одмрзнување на уредот.....                          | 33        |
| 10.3                                                                              | Чистење на уредот.....                              | 33        |
| <b>11</b>                                                                         | <b>Помош за корисници.....</b>                      | <b>36</b> |
| 11.1                                                                              | Технички податоци.....                              | 36        |
| 11.2                                                                              | Бучава при работа.....                              | 36        |
| 11.3                                                                              | Техничка пречка.....                                | 36        |
| 11.4                                                                              | Корисничка служба.....                              | 37        |
| 11.5                                                                              | Табличка со податоци.....                           | 38        |
| <b>12</b>                                                                         | <b>Отстранување од употреба.....</b>                | <b>38</b> |
| <b>13</b>                                                                         | <b>Фрлање.....</b>                                  | <b>38</b> |
| 13.1                                                                              | Подготовка на уредот за фрлање.....                 | 38        |
| 13.2                                                                              | Соодветно фрлање на уредот.....                     | 38        |

Произведувачот постојано работи на понатамошно развивање на сите типови и модели. Затоа ве молиме за разбирање дека мораме да го задржиме правото на измена на формата, опремата и технологијата.

| Симбол                                                                              | Објаснување                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Прочитајте го прирачникот</b><br>За да ги запознаете сите предности на новиот уред, внимателно прочитајте ги инструкциите во овој прирачник. |

| Симбол | Објаснување                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | <b>Дополнителни информации на интернет</b><br>Дигиталниот прирачник со целосни информации и дополнителни јазици можете да го најдете на интернет преку QR-кодот на предната страна од прирачникот или со внесување на сервисниот број на <a href="http://home.liebherr.com/fridge-manuals">home.liebherr.com/fridge-manuals</a> .<br>Сервисниот број се наоѓа на табличката со податоци:<br><br>Фиг. Пример за приказ |
|        | <b>Проверка на уредот</b><br>Проверете дали има оштетување при транспортот на сите делови. Ако имате рекламација, обратете се до дистрибутерот или корисничката служба.                                                                                                                                                                                                                                               |
|        | <b>Разлики</b><br>Прирачникот важи за повеќе модели, па затоа може да постојат некои разлики. Деловите, што се однесуваат на определени уреди, се означени со ѕвездичка (*).                                                                                                                                                                                                                                          |
|        | <b>Инструкции и резултати од ракувањето</b><br>Инструкциите за ракување се означени со ►. Резултатите од ракувањето се означени со ▷.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|        | <b>Видеа</b><br>На YouTube-каналот на Liebherr-Hausgeräte се поставени видеа за уредите.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## Лиценци за слободен софтвер:

Уредот содржи софтверски компоненти што користат лиценци за слободен софтвер. Информациите за користените лиценци за слободен софтвер можете да ги погледнете овде: [home.liebherr.com/open-source-licences](http://home.liebherr.com/open-source-licences)

Овие кориснички информации важат за следните уреди:

|          |                                         |
|----------|-----------------------------------------|
| FN..     | 42.. / 46.. / 50.. / 66.. / 70.. / 72.. |
| (S)FN..  | 52..                                    |
| GN       | 42V.. / 46V.. / 50V.. / 52V..           |
| SGN      | 52V..                                   |
| LTGN-235 |                                         |
| LTGN-314 |                                         |
| GN52Ve17 |                                         |

## Забелешка

Ако вашиот уред содржи N во ознаката, тогаш станува збор за уред со NoFrost.

## 1 Општи безбедносни инструкции

Внимателно чувајте ја корисничката информација за да може да ви биде достапен во секое време.

Кога ќе го дадете уредот на следниот корисник, со него дадете ја и корисничката информација.

Внимателно прочитајте ја корисничката информација пред инсталирање и употреба за да можете правилно да го користите уредот. Следете ги упатствата, безбедносните инструкции и предупредувањата во него. Тие се важни за безбедно и беспрекорно инсталирање и употреба.

### 1.1 Соодветна употреба

- Овој уред е предвиден за употреба во домаќинство и слични намени, како на пр.:
  - кујни во продавници, канцеларии и други работни простории
  - во земјоделие и за гости во хотели, мотели и други угостителски објекти
  - локали за спиење и појадок
  - при кетеринг и слична примена во трговија на големо
- Друга употреба:
  - Сите други типови употреба не се дозволени.

### 1.2 Корисници

- Уредот не е наменет за употреба од страна на лица (и деца) со попречени физички, сетилни или ментални способности или од страна на лица со недоволно искуство и знаење, освен ако на нив внимава одговорно лице за нивната безбедност или ако им е објаснето како се користи овој уред. Децата треба да бидат под надзор за да не можат да си играат со уредот.
- Децата од 3 до 8 години смеат да го полнат и празнат ладилникот/замрзнувачот.

### 1.3 Предупредувања - Опасности за корисникот

- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не затворајте ги отворите за вентилација од куќиштето на уредот или од вградените делови.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За забрзување на процесот на одмрзнување не користете механички уреди или специјални средства поинакви од оние што ги препорачува производителот.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не оштетувајте го водот за разладно средство.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не користете електрични уреди во ладилникот/замрзнувачот коишто не се препорачани од страна на производителот.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** При поставување на уредот внимавајте да не се прикleshти или оштети кабелот за струја.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не поставувајте штекери со повеќе лежишта или електрични делови на задната страна од уредот.

Откако ќе се вгради уредот, мора да може да се исклучи од струја.

- Достапен приклучок за струја (над, под или до уредот)
- Активирање на осигурувачот во инсталацијата на објектот, во согласност со одредбите за поставување.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Опасност од пожар/запаливи материи.

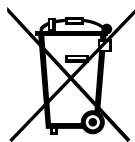
Симболот се наоѓа на компресорот, а може да е прикажан и на други места на уредот. Означува опасност од запаливи материи. Не отстранувајте ја ознаката.

- Што повеќе разладно средство има во уредот, толку поголема треба да биде просторијата во која се наоѓа уредот. Во премали простории, при истекување може да се создаде запалива смеса од гас и воздух. На 8 g разладно средство мора да има простор од најмалку 1 m<sup>3</sup>. Податоците за разладното средство се наоѓаат на табличката со податоци внатре во уредот.
- Чистете ги редовно површините што може да дојдат во допир со прехранбени производи и со достапните системи за одвод.
- Ставете го свежото месо или свежата риба во чисти, затворени садови. Со тоа месото или рибата нема да ги допираат другите или да капат врз другите прехранбени производи.
- Ако ладилникот/замрзнувачот е празен подолго време, исклучете го, одмрзнете го и исчистете го и исушете го уредот и оставете ги вратите отворени за да не се создаде мувла.
- Избегнувајте подолг контакт со ладни површини или производи за ладење. За заштита користите ракавици, на пр.
- Алкохолните пијалаци или садовите што содржат алкохол треба да бидат затворени. Алкохолот што истекува може да се запали од електрични делови.
- Отворајте ја вратата само кратко време. Така нема да може да се покачи температурата во внатрешниот простор на уредот.
- Не фаќајте помеѓу вратата и уредот при отворање и затворање. Може да си ги згмечите прстите.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот треба да се прицврсти како што е наведено во прирачникот за употреба за да не се наруши стабилноста.
- Внимавајте на инструкциите за поставување и приклучување. (погледни 3 Поставување и приклучување)

## 1.4 Пречки, оштетувања и поправки

- Приклучок за струја со конектор за ладилници: Ако кабелот за струја на уредот е оштетен, мора да се замени со посебен кабел, којшто може да се набави од произведувачот или неговата корисничка служба. Замената смее да ја изврши купувачот.
- Поправките и интервенциите на уредот може да ги изведува само корисничката служба или од соодветно обучен персонал.
- При пречки и грешки во уредот, извлекете го кабелот од струја или исклучете го осигурувачот. Кога го извлекувате кабелот од струја, фатете го за приклучокот. Не влечете го кабелот.

## 1.5 Инструкции за фрлање



Пречкртаната канта за ѓубре означува дека уредот не смее да се фрла заедно со вообичаениот отпад и мора да се фрли одделно. Содржи вредни материјали и може да се користи повторно.



Симболот може да се наоѓа на компресорот. Се однесува на маслото во компресорот и предупредува за следната опасност: **Може да предизвика смрт ако се проголта или навлезе во дишните патишта.** Оваа забелешка важи само за рециклирање. При нормален режим не постои никаква опасност.



Оваа или слична ознака се наоѓа на задната страна од уредот. Посочува дека во вратата и/или кукиштето се наоѓаат вакуумски изолирани панели (VIP) или панели од перлит. Оваа забелешка важи само за рециклирање. Не отстранувајте ја ознаката.

- Затоа фрлањето на старите уреди мора да се изврши правилно и соодветно според локалните прописи и закони. Не оштетувајте го водот за разладно средство кога го носите уредот на отпад, за да не може разладното средство (податоци на соодветната табличка) и маслото да истечат.
- Имајте предвид купувачот треба да ги избрише личните податоци што можеби се содржат во уредот.\*
- За Германија: Уредот може да се фрли бесплатно во локалните центри за рециклажа во контејнерот за класа 1. При купување ладилник / замрзнувач и продажен простор > 400 m<sup>2</sup>, стариот уред може да се врати бесплатно и преку трговската мрежа.
- ЕУ: Побарајте информации од локалните власти за можностите за фрлање стари уреди.

## 1.6 Сообразност

Извршена е проверка на водот на разладното средство. Уредот ги задоволува важечките безбедносни прописи и соодветните регулативи.

За пазарот во ЕУ:\* Уредот одговара на регулативата 2014/53/EU.\*

За пазарот во GB:\* Уредот одговара на Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.\*

Целиот текст на изјавата за сообразност со ЕУ е достапна на веб-адресата: [www.liebherr.com](http://www.liebherr.com)

## 1.7 Климатски класи

Уредот е наменет за употреба при ограничена амбиентална температура, во зависност од климатската класа. Соодветната климатската класа за вашиот производ е назначена на табличката со податоци.

### Забелешка

- За да се овозможи непрекорна работа, придржувајте се до зададената амбиентална температура.

| Климатска класа | за амбиентална температура од |
|-----------------|-------------------------------|
| SN              | 10 °C до 32 °C                |
| N               | 16 °C до 32 °C                |
| ST              | 16 °C до 38 °C                |
| T               | 16 °C до 43 °C                |
| SN-ST           | 10 °C до 38 °C                |
| SN-T            | 10 °C до 43 °C                |

Ако уредот не е поврзан на водоводна мрежа, може непрекорно да работи при температура до -15 °C.

## 1.8 SVHC-материјали според регулативата REACH

- На следниот линк можете да проверите дали вашиот уред ги содржи SVHC-материјалите според регулативата REACH:  
<https://go.liebherr.com/z3eewm>

## 1.9 EPREL-база на податоци

- Од 1 март, 2021 година, информациите за енергетската ознака и условите за еколошки дизајн може да се најдат во европската база на податоци за производи (EPREL). Преку следниот линк <https://eprel.ec.europa.eu/> можете да пристапите до базата на податоци за производи. Таму ќе треба да ја внесете ознаката на моделот. Ознаката на моделот се наоѓа на плочката со податоци.

## 1.10 Лиценци за слободен софтвер

- Уредот содржи софтверски компоненти што користат лиценци за слободен софтвер. Информациите за користените лиценци за слободен софтвер можете да ги погледнете овде: [home.liebherr.com/open-source-licences](http://home.liebherr.com/open-source-licences)

## 1.11 Резервни делови

- Достапноста на резервните делови за функционалните делови и деловите од опремата што може да се складираат изнесува 15 години.

## 1.12 Нивоа на предупредување

|                                                                                                          |                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>ОПАСНОСТ</b>         | Означува непосредно опасна ситуација, којашто ако не се спречи, доведува до смрт или тешки телесни повреди. |
|  <b>ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ</b> | Означува опасна ситуација, којашто ако не се спречи, може да доведе до смрт или тешки телесни повреди.      |
|  <b>ВНИМАТЕЛНОСТ</b>   | Означува опасна ситуација, којашто ако не се спречи, може да доведе до лесни или средни телесни повреди.    |
| <b>ВНИМАНИЕ</b>                                                                                          | Означува опасна ситуација, којашто ако не се спречи, може да предизвика материјална штета.                  |
| <b>Забелешка</b>                                                                                         | Означува корисни забелешки и совети.                                                                        |

## 2 Краток преглед на уредот

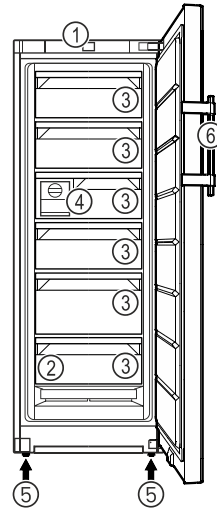
### 2.1 Испорачана опрема

Проверете дали има оштетување при транспортот на сите делови. Ако имате рекламација, обратете се до дистрибутерот или корисничката служба. (погледни 11.4 Корисничка служба)

Следните делови се содржат во испораката:

- Самостоен уред
- Опрема (во зависност од моделот)
- Монтажен материјал (во зависност од моделот)
- „Quick Start Guide“
- „Installation Guide“\*
- Сервисна брошура

## 2.2 Преглед на уредот и опремата



Фиг. 1 Пример за приказ

- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| (1) Контролни елементи   | (4) EasyTwist-Ice* |
| (2) Табличка со податоци | (5) Ротачка        |
| (3) Фиока                | (6) Рачка*         |

## 2.3 SmartDevice\*

SmartDevice е решението за поврзување во мрежа за вашиот замрзнувач.

Ако уредот ја содржи опцијата SmartDevice или е подготвен за неа, можете брзо и едноставно да го поврзете на вашата WLAN-мрежа. Со апликацијата SmartDevice можете да го користите уредот преку мобилен уред. Во апликацијата SmartDevice ви се достапни дополнителни функции и опции.

Уред со опција SmartDevice:\*

Уредот ја поддржува функцијата SmartDevice. За да можете да го поврзете уредот со WLAN-мрежата, треба да ја преземете апликацијата SmartDevice.\*

Уред што е подготвен за опцијата SmartDevice:\*

Уредот е подготвен за употреба со опцијата SmartDeviceBox. Морате прво да ја купите и инсталирате опцијата SmartDeviceBox. За да можете да го поврзете уредот со WLAN-мрежата, треба да ја преземете апликацијата SmartDevice.\*

Дополнителни информации за SmartDevice:

[smartdevice.liebherr.com](http://smartdevice.liebherr.com)

Купете ја опцијата SmartDeviceBox во продавницата Liebherr-Hausgeräte:\*

[home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html)\*

Преземање на апликацијата SmartDevice:



Отако ќе ја инсталирате и конфигурирате апликацијата SmartDevice, со помош на апликацијата SmartDevice и WLAN-функцијата од уредот, можете да го поврзете уредот (погледни WLAN) на вашата WLAN-мрежа.

## Забелешка

Функцијата SmartDevice не е достапна во следните земји: Русија, Белорусија, Казахстан.

Не можете да ја користите функцијата SmartDeviceBox.\*

## 3 Поставување и приклучување

### 3.1 Услови за инсталација

Условите за поставување се важни за да се утврди дали уредот може да се користи безбедно, ефикасно и беспрекорно.

- Погледнете ги сите безбедносни инструкции.
- Внимавајте на местото за поставување и позицијата во просторијата.



#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност поради несоодветно монтирање!

Ако кабелот за струја или приклучокот се допре со задната страна на уредот, вибрациите на уредот може да го оштетат кабелот за струја или приклучокот и да дојде до краток спој.

- ▶ Внимавајте да не приклучите електричен кабел под уредот кога го монтирате.
- ▶ Поставете го уредот на тој начин што нема да допира приклучок или кабел за струја.
- ▶ Не приклучувајте уреди на приклучоците на задната страна на уредот.
- ▶ Не поставувајте и не користете штекери со повеќе приклучоци или терминали и други електронски уреди (како на пр., халогенски трансформатори) на задната страна од уредот.



#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од пожар поради влага!

Ако се навлажнат деловите што спроведуваат струја или приклучокот за струја, може да дојде до краток спој.

- ▶ Уредот е дизајниран за употреба во затворени простории. Не користете го уредот на отворено или на влажни места и места каде што се прска со вода.



#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од разладно средство и масло што истекуваат! Разладното средство е еколошко, но запаливо. Маслото е запаливо. При поголема концентрација и во допир со надворешен извор на топлина, разладното средство и маслото што истекуваат може да се запалат.

- ▶ Не оштетувајте ги цревата за разладно средство и на компресорот.

### 3.1.1 Место за поставување

- Уредот треба да се инсталира и користи исклучиво во затворени простории.
- Оптимално место за инсталирање е сува и добро проветрена просторија.
- Ако го поставите уредот во многу влажна просторија, на надворешната страна од уредот може да се појави кондензирана вода. Просторијата постојано треба да има добра вентилација.
- Што повеќе разладно средство има во уредот, толку поголема треба да биде просторијата во која се наоѓа уредот. Во премали простории, при истекување може да се создаде запалива смеса од гас и воздух. На 8 g разладно средство мора да има простор од најмалку 1 m<sup>3</sup>. Податоците за разладното средство се наоѓаат на табличката со податоци внатре во уредот.
- Подот мора да биде рамен.

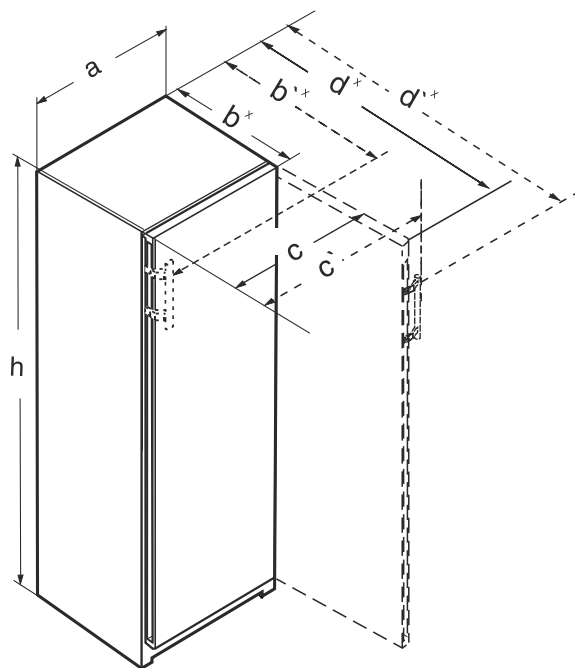
### 3.1.2 Позиција во просторијата

- Не поставувајте го уредот на место што е изложено на директна сончева светлина ниту во близина на греење или нешто слично.
- Можете да го поставите уредот директно до рерна.
- Ако го поставите уредот директно до рерна, потрошувачката на енергија може постепено да се зголемува. Тоа зависи од времето и интензитетот на употреба на рерната.
- Поставете го уредот директно до сидот со задната страна или со одбојникот (погледнете подолу).\*
- Поставете го уредот со задната страна директно до сидот.\*
- Забрането е да се применува на места со опасност од експлозија.

### 3.1.3 Вградување во кујнски елемент

- Можете да го вградите уредот во кујнска полица. (погледни 3.13 Вградување на уредот во кујнски елемент)

## 3.2 Димензии на уредот



Фиг. 2

(a) Ширина на уредот

(d) Дебелина на уредот со отворена врата

- (b) Дебелина на уредот (f) Димензија со обична рачка
- (c) Ширина на уредот со отворена врата

## 3.2.1 Уреди со вдлабната рачка\*

| FN.. 42.. / GN 42Vd24 |                   |
|-----------------------|-------------------|
| a (mm)                | 597               |
| b (mm)                | 675 <sup>x</sup>  |
| c (mm)                | 609               |
| d (mm)                | 1215 <sup>x</sup> |
| h (mm)                | 1255              |

Со вдлабната рачка

|        | FN.. 46.. / GN 46Ve05 / GN 46Vd25 | FN.. 66..         |
|--------|-----------------------------------|-------------------|
| a (mm) | 597                               | 698               |
| b (mm) | 675 <sup>x</sup>                  | 760 <sup>x</sup>  |
| c (mm) | 609                               | 710               |
| d (mm) | 1215 <sup>x</sup>                 | 1402 <sup>x</sup> |
| h (mm) | 1455                              | 1455              |

Со вдлабната рачка

|        | FN.. 50.. / GN 50Ve06 / GN 05Vd26 | FN.. 70.. / LTGN-314 |
|--------|-----------------------------------|----------------------|
| a (mm) | 597                               | 698                  |
| b (mm) | 675 <sup>x</sup>                  | 760 <sup>x</sup>     |
| c (mm) | 609                               | 710                  |
| d (mm) | 1215 <sup>x</sup>                 | 1402 <sup>x</sup>    |
| h (mm) | 1655                              | 1655                 |

Со вдлабната рачка

|        | (S)FN.. 52.. / GN 52Vd2i / SGN 52Vd27 | FN.. 72..         |
|--------|---------------------------------------|-------------------|
| a (mm) | 597                                   | 698               |
| b (mm) | 675 <sup>x</sup>                      | 760 <sup>x</sup>  |
| c (mm) | 609                                   | 710               |
| d (mm) | 1215 <sup>x</sup>                     | 1402 <sup>x</sup> |
| h (mm) | 1855                                  | 1855              |

Со вдлабната рачка

## 3.2.2 Уреди со обична рачка\*

| RBa30 425i / FN.. 42.. |                   |
|------------------------|-------------------|
| a (mm)                 | 597               |
| b (mm)                 | 719 <sup>x</sup>  |
| c (mm)                 | 654               |
| d (mm)                 | 1222 <sup>x</sup> |
| h (mm)                 | 1255              |

Со обична рачка

|        | FN.. 46..         | FN.. 66..         |
|--------|-------------------|-------------------|
| a (mm) | 597               | 698               |
| b (mm) | 719 <sup>x</sup>  | 804 <sup>x</sup>  |
| c (mm) | 654               | 754               |
| d (mm) | 1222 <sup>x</sup> | 1408 <sup>x</sup> |
| h (mm) | 1455              | 1455              |

Со обична рачка

|        | FN.. 50.. / LTGN-235 | FN.. 70..         |
|--------|----------------------|-------------------|
| a (mm) | 597                  | 698               |
| b (mm) | 719 <sup>x</sup>     | 804 <sup>x</sup>  |
| c (mm) | 654                  | 754               |
| d (mm) | 1222 <sup>x</sup>    | 1408 <sup>x</sup> |
| h (mm) | 1655                 | 1655              |

Со обична рачка

|        | (S)FN.. 52.. / LTGN-270 GN52Ve17 | FN.. 72..         |
|--------|----------------------------------|-------------------|
| a (mm) | 597                              | 698               |
| b (mm) | 719 <sup>x</sup>                 | 804 <sup>x</sup>  |
| c (mm) | 654                              | 754               |
| d (mm) | 1222 <sup>x</sup>                | 1408 <sup>x</sup> |
| h (mm) | 1855                             | 1855              |

Со обична рачка

<sup>x</sup> Кај уреди со сидни одбојници, димензијата се зголемува за 15 mm. (погледни 3.9 Монтирање сидни одбојници\*)

## 3.3 Услови за вентилација

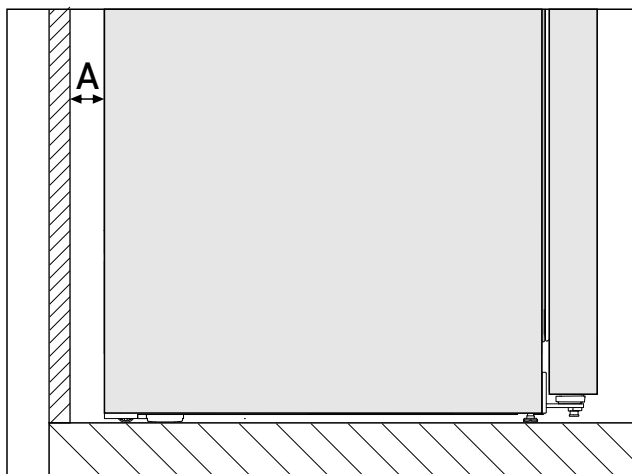
### ВНИМАНИЕ

Опасност од оштетување поради прегревање при недоволна вентилација!  
При недоволна вентилација може да се оштети компресорот.

- Постојано треба да има доволна вентилација.
- Внимавајте на условите за вентилација.

Ако уредот е вграден во кујнскиот елемент, треба да се запазат следните услови за вентилација:\*

- Поточно: што поголем напречен пресек на вентилацијата, толку повеќе уредот заштедува енергија при работа.\*



Фиг. 3 \*

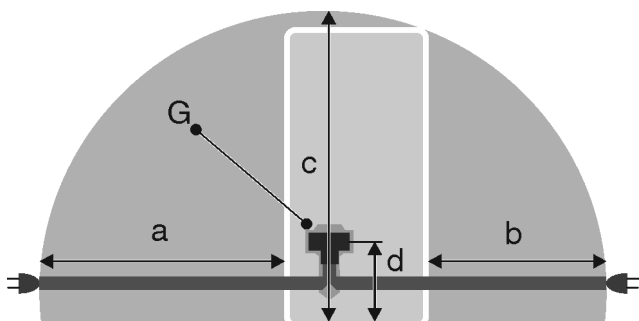
|                        |
|------------------------|
| Растојание од сидот А* |
| 25 mm*                 |

Потрошувачката на енергија се определува со растојание од Фиг. 3 (А) помеѓу задната страна на уредот и сидот. Ако растојанието изнесува помалку од Фиг. 3 (А), нема влијание врз функционалноста на уредот. При помало растојание, потрошувачката на енергија може малку да се зголеми и може да се појави кондензат на задниот сид од уредот.\*

## 3.4 Димензии за приклучување за напојувањето со струја

Приклучокот за напојување со струја се наоѓа на задната страна на уредот. За да можете да го приклучите уредот безбедно, проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Димензиите на приклучокот за напојувањето со струја се запазени. Погледнете ја табелата подолу.
- ☐ Приклучувањето на напојувањето со струја се извршува според прирачникот. (погледни 3.15 Приклучување на уредот во струја)



Фиг. 4 Комбинирани фрижидери / Замрзнувачи / фрижидери со BioFresh

- |                                                                 |                                                  |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| (a) Максимална достапна должина на кабелот за струја            | (d) Растојание од приклучокот на уредот до подот |
| (b) Максимална достапна должина на кабелот за струја            | (G) Приклучок на уредот                          |
| (c) Максимална достапна вертикална должина на кабелот за струја |                                                  |

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| За уреди со ширина од 600 mm: |           |
| a                             | ~ 1800 mm |
| b                             | ~ 1400 mm |

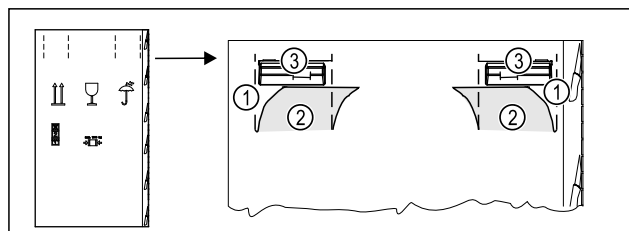
|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| За уреди со ширина од 600 mm: |           |
| c                             | ~ 2100 mm |
| d                             | ~ 200 mm  |

## 3.5 Пренесување на уредот

### 3.5.1 Пренесување на уредот за прва употреба

Проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Уредот е спакуван.
- ☐ Уредот стои исправено.



Фиг. 5

- ▶ Притиснете го картонот горе кај дупчињата Фиг. 5 (1).
- ▶ Извлечете го притиснатото јазиче Фиг. 5 (2).
- ▶ Може да се види рачката за носење Фиг. 5 (3) на десната и на левата страна.
- ▶ Држете го уредот за рачките за носење Фиг. 5 (3).
- ▶ Уредот треба да го пренесуваат две лица.
- ▶ Распакувајте го уредот. (погледни 3.6 Отпакување на уредот)

### 3.5.2 Пренесување на уредот по прва употреба

Внимавајте на следните инструкции ако сакате да го пренесувате или туркате уредот по првата употреба.

Проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Уредот е испразнет.
- ☐ Уредот стои исправено.
- ☐ Уред со врата(и): Вратата е фиксирана за да не се отвори ненамерно.
- ☐ Уред со количка на извлекување: Количката на извлекување е фиксирана за да не се отвори ненамерно.
- ☐ Уред со ногарки: Ногарките се зашрафени.
- ▶ Држете го уредот за рачките за носење.
- ▶ Уредот треба да го пренесуваат две лица.

По пренесувањето:

- ▶ Одвртете ги ногарките на уредот.
- ▶ Порамнете го уредот. (погледни 3.11 Порамнување на уредот)

## 3.6 Отпакување на уредот

### ВНИМАНИЕ

Опасност од движење на уредот!

Ако го движите уредот по подот без заштита, подот може да се оштети.

- ▶ Покријте го подот доволно, пред да го отстраните пакувањето на уредот.

- ▶ Проверете ги уредот и пакувањето: Обратете се до доставувачот ако се сомневате дека дошло до оштетување при транспорт.

## ВНИМАНИЕ

Материјална штета поради шилести и остри предмети!  
Ако користите шилести или остри предмети за отстранување на материјалот за пакување, можете да го оштетите уредот.

- ▶ Не користете шилести или остри предмети при отстранување на материјалот за пакување.
- ▶ Отстранете го материјалот за пакување.
- ▶ Уредот е поставен на правилна позиција: Отстранете ги заштитните фолии од вратата и страничните сидови.

## 3.7 Објаснување на користените симболи

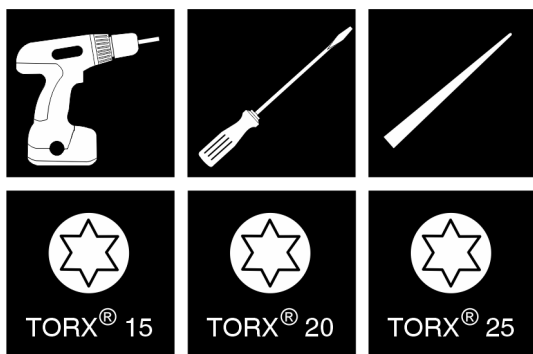
|  |                                                                                                  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | При овој чекор постои опасност од повреда! Погледнете ги безбедносните инструкции!               |
|  | Прирачникот важи за повеќе модели. Изведете го овој чекор само важи за вашиот уред.              |
|  | За монтажа погледнете го деталниот опис во текстуалниот дел од прирачникот.                      |
|  | Делот важи за уред со една или со две врати.                                                     |
|  | Изберете од можностите: Уред со врата што се отвора на десно или со врата што се отвора на лево. |
|  | Чекорот од монтажната постапка е потребен кај IceMaker и / или InfinitySpring.                   |
|  | Само олабавете ги или малку одвртете ги завртките.                                               |
|  | Зацврстете ги завртките.                                                                         |
|  | Проверете дали следниот чекор е потребен за вашиот модел.                                        |
|  | Проверете дали користените делови се правилно монтирани / се наоѓаат на правилна позиција.       |
|  | Измерете ги зададените димензии и по потреба коригирајте ги.                                     |

|  |                                                                   |
|--|-------------------------------------------------------------------|
|  | Алатка за монтажа: Метро за мерење                                |
|  | Алатка за монтажа: Електричен апарат за зашрафување и употреба    |
|  | За полесно да ги достигнете завртките, се препорачува подолг бит. |
|  | Алатка за монтажа: Либела                                         |
|  | Алатка за монтажа: Рачвст клуч со SW 7 и SW 10                    |
|  | Овој чекор треба да го изведат две лица.                          |
|  | Чекорот треба да се изврши на обележаното место од уредот.        |
|  | Помошно монтажно средство: Конеч                                  |
|  | Помошно монтажно средство: Димензија на винкла                    |
|  | Помошно монтажно средство: Шрафцигер                              |
|  | Помошно монтажно средство: Ножици                                 |
|  | Помошно монтажно средство: Маркер, може да се избрише             |
|  | Торбичка: Отстранете ги составните делови                         |
|  | Непотребните составни делови фрлете ги соодветно.                 |

# Поставување и приклучување

## 3.8 Промена на шарките на вратата

Алатка



Фиг. 6

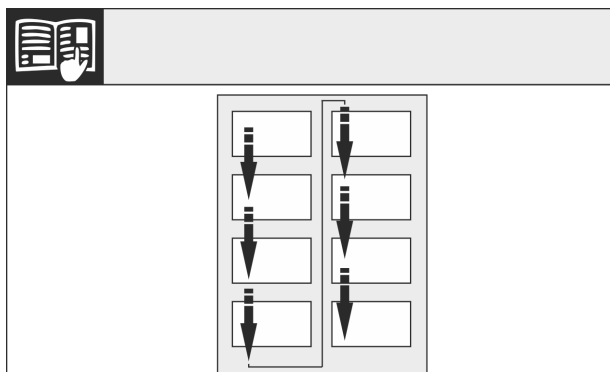
### ВНИМАНИЕ

Опасност од оштетување поради судир на вратата!  
Оштетување на уредите при поставување Side-by-Side.  
Ако поставите два уреда едно до друго во определен редослед Side-by-Side, страната на отворање на вратата на двата уреда е фабрички поставена.

- Поставување Side-by-Side: Не менувајте страна за отворање на вратата.

За уреди **без амортизер за затворање** важат деловите:

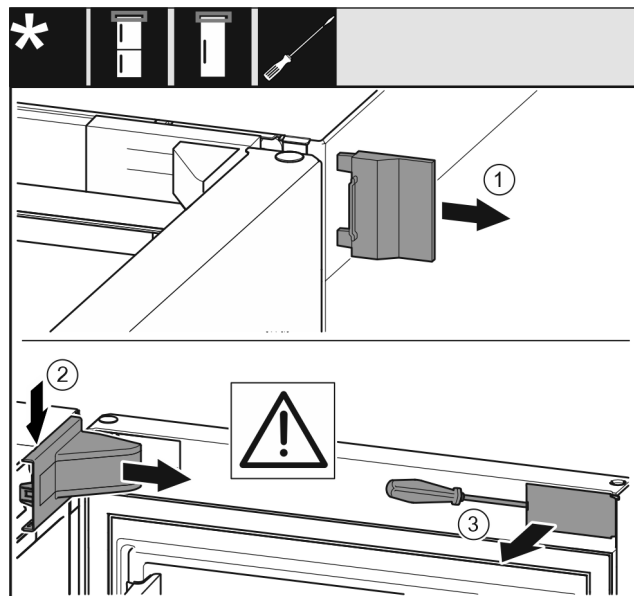
- ☐ За уреди **без** амортизер за затворање
- ☐ За сите уреди



Фиг. 7

Внимавајте на правецот на читање.

### 3.8.1 Уреди без амортизер за затворање: Отстранување на капаците



Фиг. 8

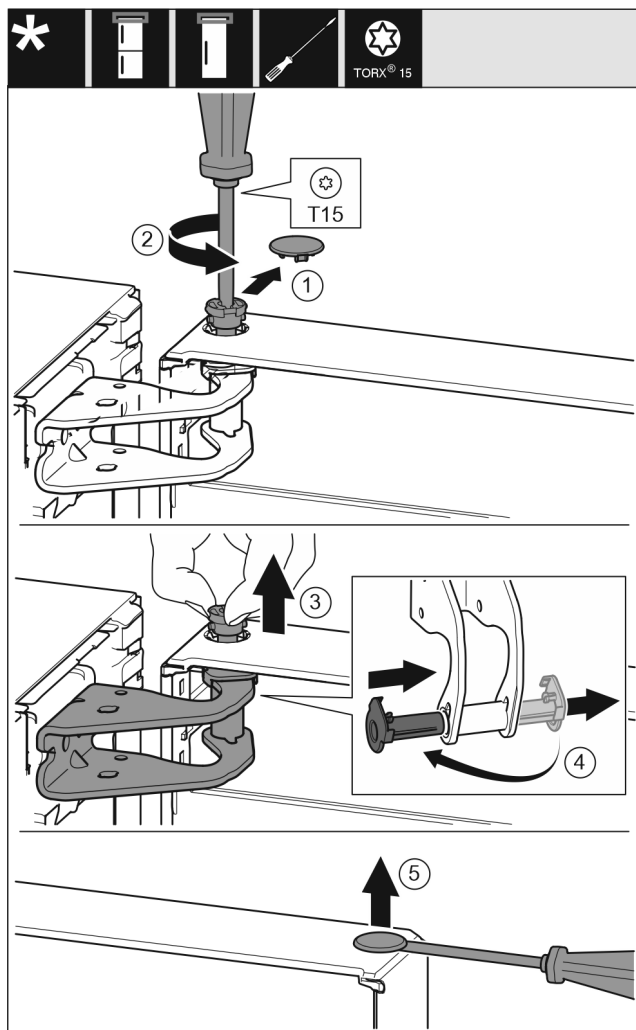
- Отворете ја вратата.
- Отстранете го надворешниот капак (1).
- Откачете го и отстранете го капакот на лежиштето (2).

### ВНИМАНИЕ

Опасност од оштетување од шрафцигер!  
Ако го оштетите кедерот на вратата, вратата нема да се затвора правилно и нема да се постигнува посакуваното ладење.

- Внимателно користете шрафцигер како помошно средство.
- Не оштетувајте ја вратата со шрафцигер.
- Откачете го капакот (3) надвор на вратата со шрафцигер и навалете го настрана.

## 3.8.2 Демонтирање на вратата



Фиг. 9

- ▶ Отстранете го капакот (1) внимателно.
- ▶ Одвртете ги завртките (2) еден степен со шрафцигер.

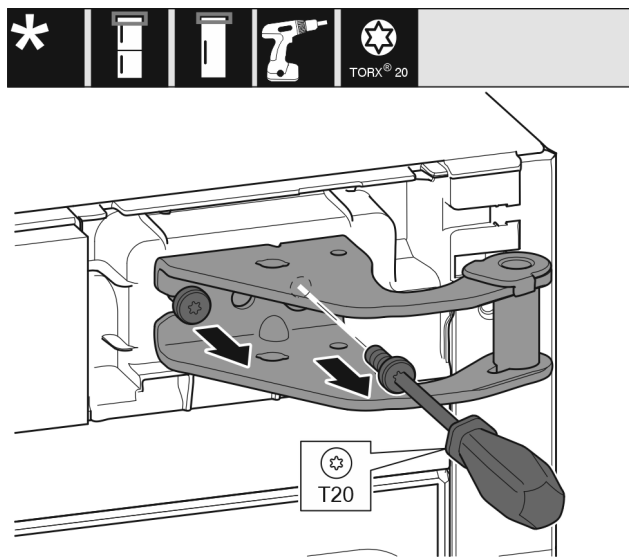


### ВНИМАТЕЛНО

Опасност од повреда ако вратата се навали!  
Ако ги отстраните завртките на вратата целосно, може вратата да се навали и вие да се повредите.

- ▶ Држете ја вратата цврсто пред да ги отстраните завртките.
- ▶ Цврсто држете ја вратата.
- ▶ Извлечете ги завртките (3) со прсти.
- ▶ Извлечете го лежиштето (4) од водилката.
- ▶ Поставете го и вметнете го лежиштето (4) на другата страна.
- ▶ Дигнете ја вратата и отстранете ја.
- ▶ Внимателно дигнете го капакот (5) со шрафцигер и отстранете го.

## 3.8.3 Преместување на горните лежишта



Фиг. 10

- ▶ Одвртете ги завртките.
- ▶ Кренете го и отстранете го лежиштето.

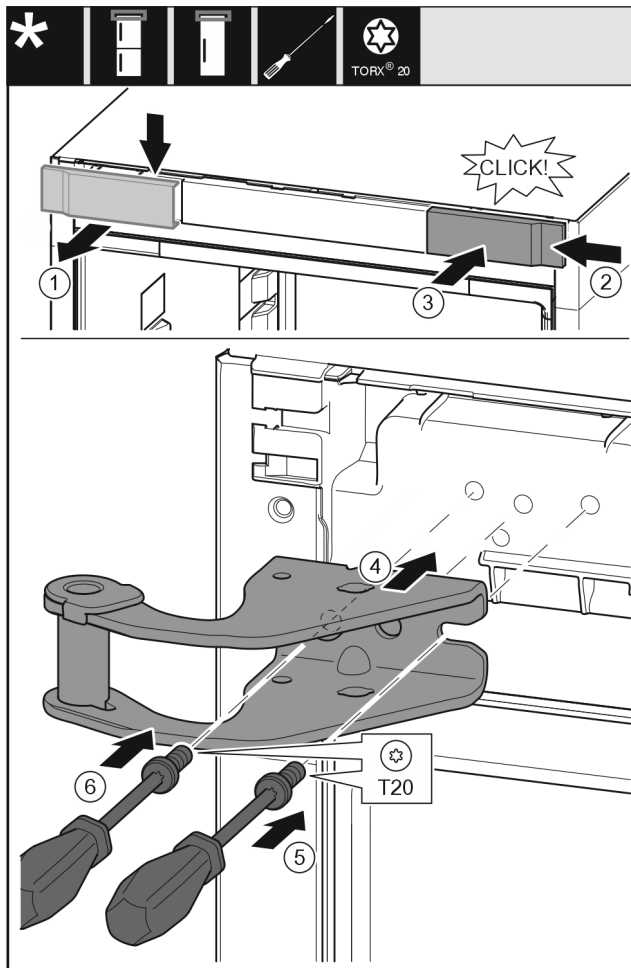


### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од повреда ако падне вратата!

Ако лежиштата не се доволно зашрафени, вратата може да падне. Ова може да предизвика тешки повреди. Покрај тоа, вратата може да не се затвора целосно и уредот да не лади правилно.

- ▶ Цврсто зашрафете ги лежиштата/завртките со 4 Nm.
- ▶ Проверете ги сите завртки и по потреба зацврстете ги.



Фиг. 11

- Извадете го капакот (1) од горе нанапред.
- Закачете го капакот (2) завртен за 180° кон другата страна од десно.
- Вметнете го капакот (3).
- Поставете го горното лежиште (4).
- Затегнете ги завртките (5).
- Затегнете ги завртките (6).

## 3.8.4 Преместување на долните лежишта

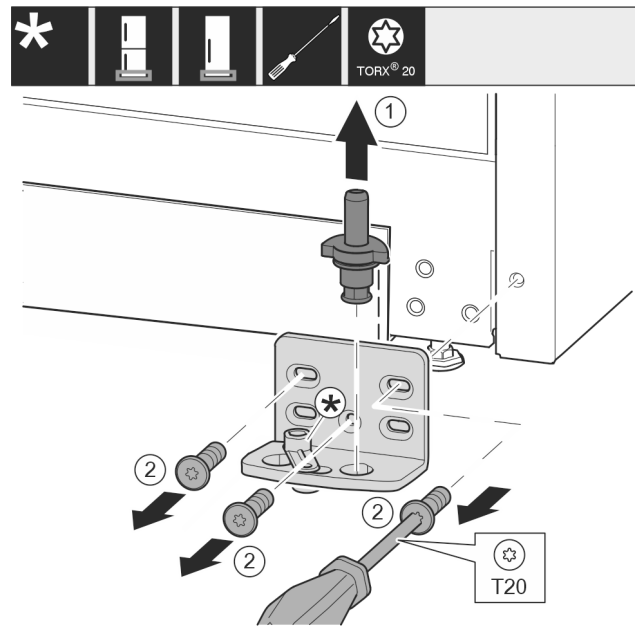
За сите уреди:



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од повреда ако падне вратата!  
Ако лежиштата не се доволно зашрафени, вратата може да падне. Ова може да предизвика тешки повреди. Покрај тоа, вратата може да не се затвора целосно и уредот да не лади правилно.

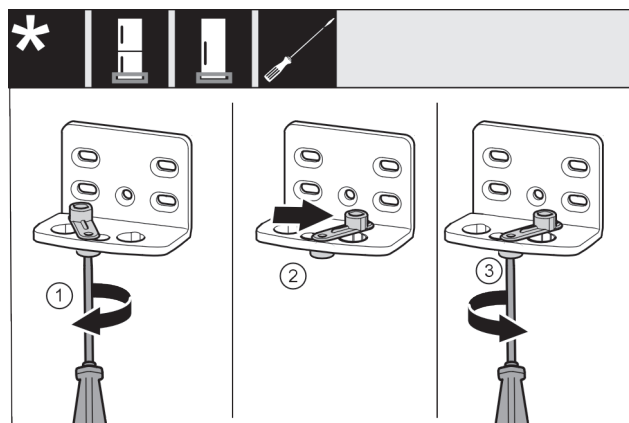
- Цврсто зашрафете ги лежиштата/завртките со 4 Nm.
- Проверете ги сите завртки и по потреба зацврстете ги.



Фиг. 12

- Извлекете ги лежиштето Фиг. 12 (1) нагоре целосно.
- Одвртете ги завртките Фиг. 12 (2) со шрафцигер и извадете го лежиштето.

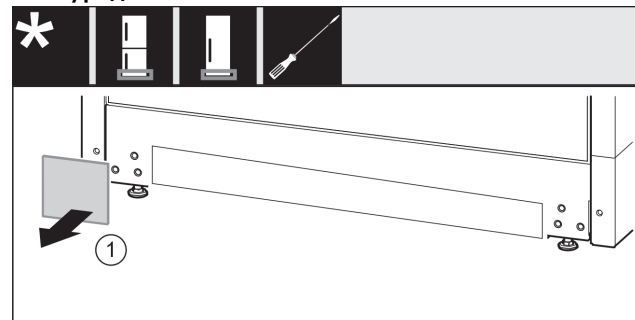
За уреди без амортизер за затворање:



Фиг. 13

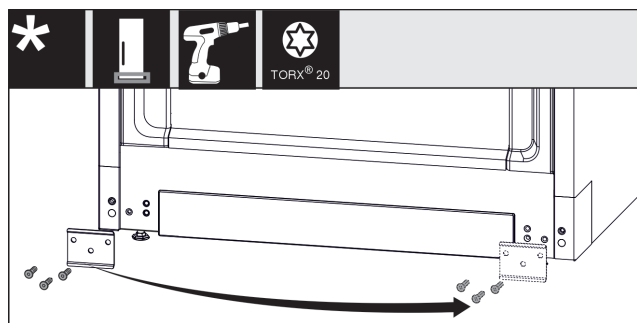
- Зашрафете ја завртката Фиг. 13 (1) со шрафцигер лабаво.
- Кренете го помошниот дел за затворање на вратата Фиг. 13 (2) и завртете го за 90° кон десно во дупката.
- Зашрафете ја завртката Фиг. 13 (3) со шрафцигер.

За сите уреди:



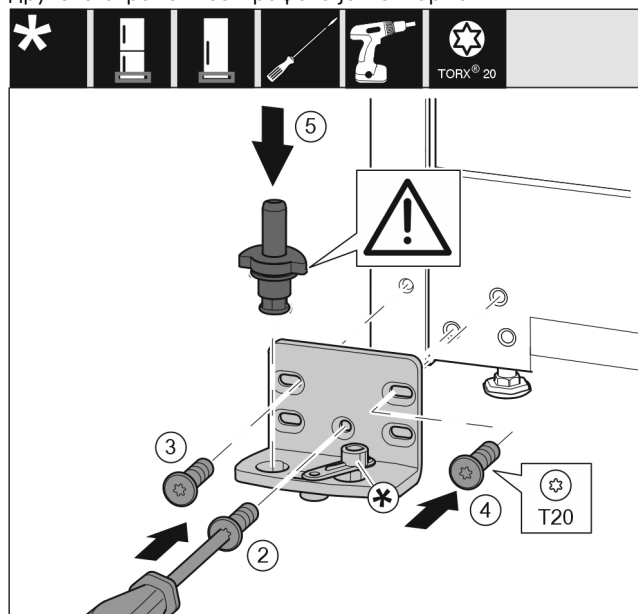
Фиг. 14

- Извадете го капакот Фиг. 14 (1).



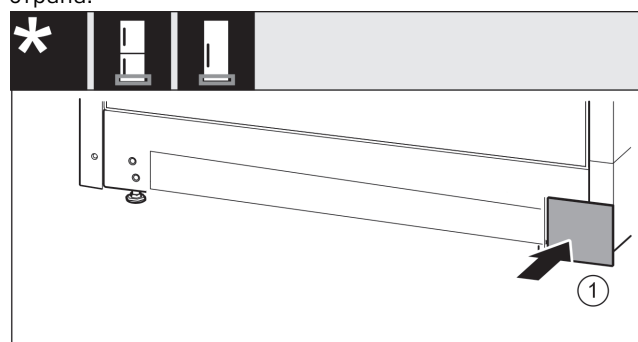
Фиг. 15

- ▶ Отшрафете ја плочата Фиг. 15 (1), преместете ја на другата страна и зашрафете ја повторно.



Фиг. 16

- ▶ Поставете го лежиштето на другата страна и зашрафете го со шрафцигер. Започнете со завртката Фиг. 16 (2) долу во средина.
- ▶ Зашрафете ги завртката Фиг. 16 (3) и завртката Фиг. 16 (4).
- ▶ Поставете го лежиштето Фиг. 16 (5) целосно. Притоа внимавајте механизмот да биде насочен кон задната страна.



Фиг. 17

- ▶ Поставете го капакот Фиг. 17 (1) на другата страна.

## 3.8.5 Преместување на лежиштата на вратата

За уреди без амортизер за затворање:

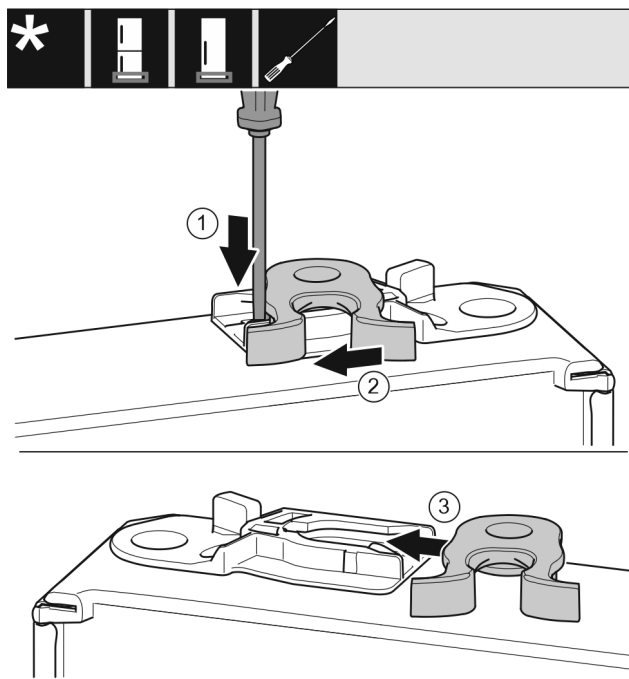


### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од повреда ако падне вратата!

Ако лежиштата не се доволно зашрафени, вратата може да падне. Ова може да предизвика тешки повреди. Покрај тоа, вратата може да не се затвора целосно и уредот да не лади правилно.

- ▶ Цврсто зашрафете ги лежиштата/завртките со 4 Nm.
- ▶ Проверете ги сите завртки и по потреба зацврстете ги.

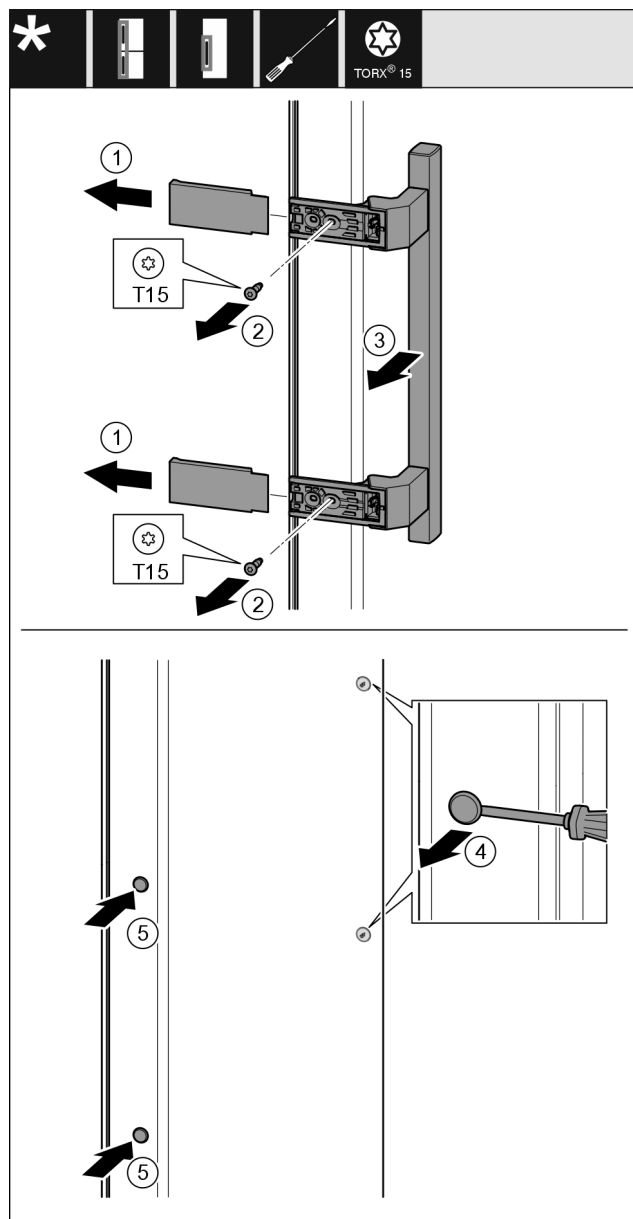


Фиг. 18

- ▶ Долната страна на вратата е насочена нагоре: Завртете ја вратата.
- ▶ Притиснете го јазичето Фиг. 18 (1) нагоре со обичен шрафцигер.
- ▶ Извлечете ја куката за затворање Фиг. 18 (2) од водилката.
- ▶ Турнете ја куката за затворање Фиг. 18 (3) во водилката на другата страна.
- ▶ Горната страна на вратата е насочена нагоре: Завртете ја вратата.

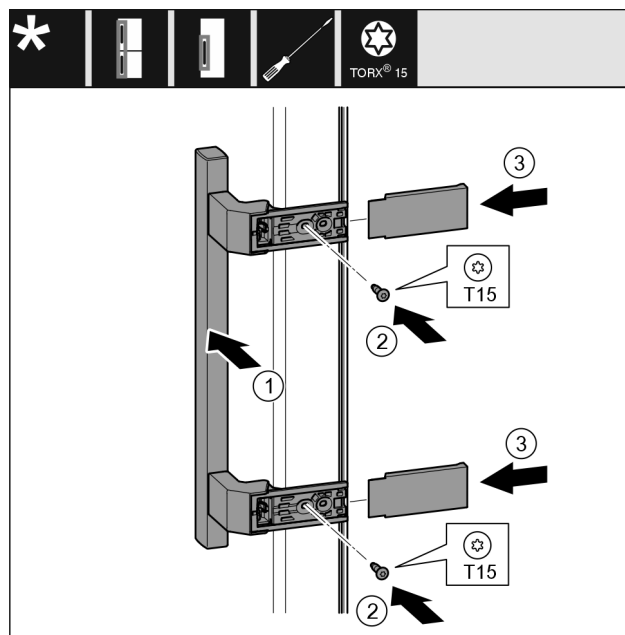
## 3.8.6 Преместување на рачките\*

За сите уреди:



Фиг. 19

- Извлечете го капакот Фиг. 19 (1).
- Одвртете ги завртките Фиг. 19 (2) со шрафцигер.
- Извадете ја рачката Фиг. 19 (3).
- Кренете ги и извлечете ги страничните штопни Фиг. 19 (4) со шрафцигер внимателно.
- Поставете ги штопните Фиг. 19 (5) на другата страна.

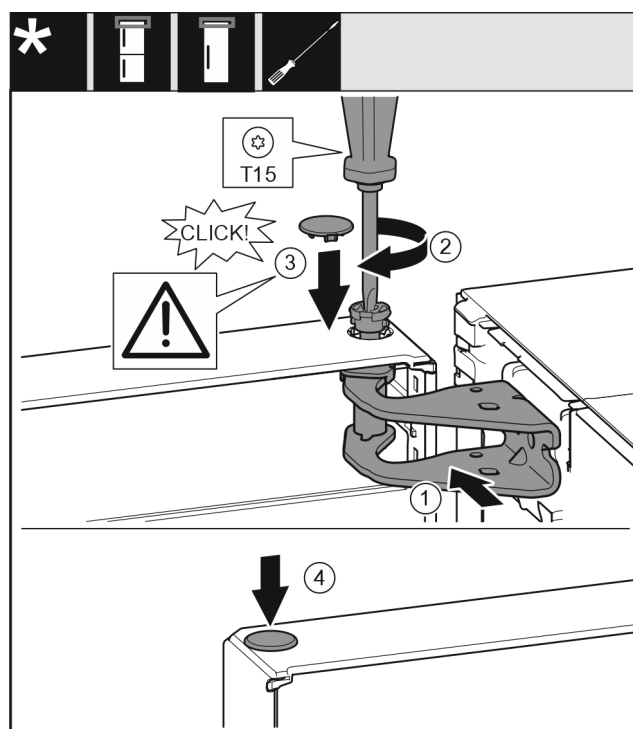


Фиг. 20

- Нанесете ја рачката Фиг. 20 (1) на спротивната страна.
- Дупките за завртки мора да лежат точно еднонадруго.
- Зашрафете ги завртките Фиг. 20 (2) со шрафцигер.
- Поставете ги и вметнете ги капците Фиг. 20 (3) странично.
- Вметнете ги правилно.

## 3.8.7 Монтирање на вратата

- Поставете ја вратата на долното лежиште.



Фиг. 21

- Порамнете ја вратата кај горниот дел со отворот во лежиштето Фиг. 21 (1).
- Поставете ги завртките Фиг. 21 (2) и зашрафете ги со шрафцигер.
- Поставете го капакот Фиг. 21 (3).
- Проверете дали капакот Фиг. 21 (3) лежи на вратата.
- Поставете го капакот Фиг. 21 (4).

## 3.8.8 Порамнување на вратата

За сите уреди:



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од повреда ако падне вратата!

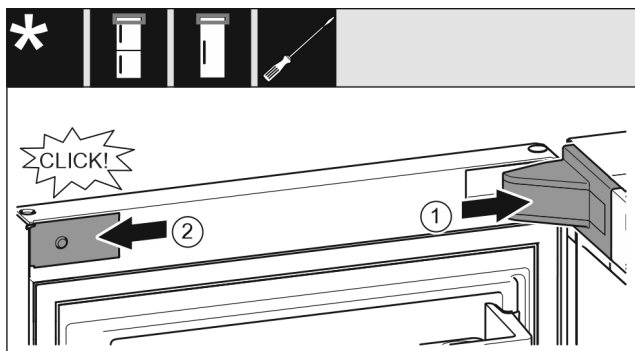
Ако лежиштата не се доволно зашрафени, вратата може да падне. Ова може да предизвика тешки повреди. Покрај тоа, вратата може да не се затвора целосно и уредот да не лади правилно.

- Цврсто зашрафете ги лежиштата со 4 Nm.
- Проверете ги сите завртки и по потреба зацврстете ги.

- Порамнете ја вратата според куќиштето на уредот преку двата надолжни отвора во основата на лежиштето. Затоа отшрафете ја средната завртка во основата на лежиштето со приложената алатка T20. Олабавете ги останатите завртки со алатката T20 или со шрафцигер T20 и порамнете ги преку надолжните отвори.
- Потпирање на вратата: Одвртете ја ногарката на основата на долното лежиште со рачвеств клуч SW10 додека легне на подот, а потоа завртете уште 90°.

## 3.8.9 Поставување на капаците

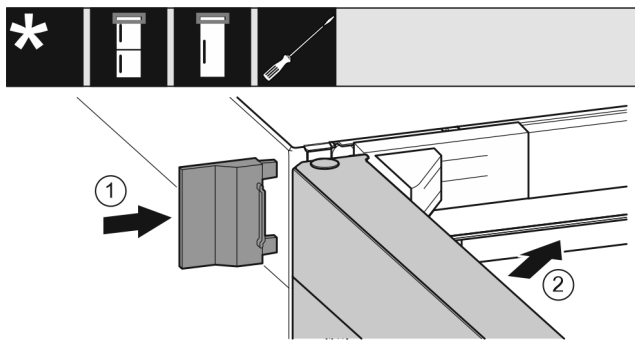
За уреди без амортизер за затворање:



Фиг. 22

Вратата е отворена 90°.

- Поставете го и вметнете го капакот на лежиштето Фиг. 22 (1) и по потреба притиснете го внимателно.
- Поставете го и вметнете го панелот Фиг. 22 (2) странично.



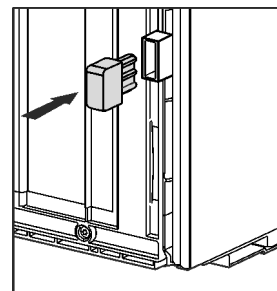
Фиг. 23

- Отворете го надворешниот капак Фиг. 23 (1).
- Затворете ја горната врата Фиг. 23 (2).

## 3.9 Монтирање сидни одбојници\*

Со одбојниците се постигнува декларираната потрошувачка на енергија на уредот и не се создава кондензација при поголема влага во околината. Уредот може да се употребува и без одбојниците, но користи малку повеќе енергија.

Ако ги поставите сидните одбојници, длабочината на уредот се зголемува за околу 15 mm.\*



- Уред со приложени одбојници: Монтирајте ги одбојниците долу лево и десно на задната страна од уредот.

## 3.10 Инсталирање на уредот



### ВНИМАТЕЛНО

Опасност од повреда поради тежок уред!

- Уредот треба да го пренесат две лица до местото за поставување.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од пожар поради краток спој!

- Ако го поставувате уредот: Кабелот за струја не треба да се витка, притиска или оштетува.
- Не користете го уредот со неисправен кабел за струја.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

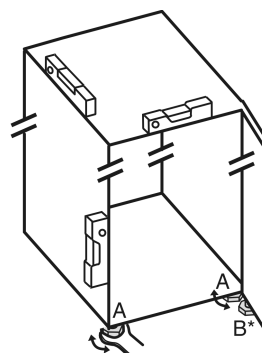
Опасност од пожар и оштетување!

- Не поставувајте апарати што создаваат топлина, на пр., микробранова печка, тостер итн. на уредот!

Проверете дали се запазени следните услови:

- ☐ Поместувајте го уредот само кога е празен.
- ☐ Инсталирајте го уредот само со помош од друго лице.
- Земете го кабелот за струја од торбичката.
- Вметнете го приклучокот од кабелот за струја целосно во приклучокот на десната страна од фрижидерот. Приклучокот од кабелот треба да е поставен цврсто.
- По потреба, поставете го приклучокот од кабелот на слободен штекер, со шнур.

## 3.11 Порамнување на уредот



Фиг. 24

- Одвртете ги ногарките Фиг. 24 (A) со приложениот рачвеств клуч и со помош на васервага, додека уредот се порамни цврсто и подеднакво.
- Уредот е порамнет.



## ВНИМАТЕЛНО

Опасност од повреди и оштетување ако се навали уредот! Ако ногарката **B** на долното лежиге не е поставена правилно на подот, може да се навали уредот. Ова може да предизвика материјална штета и повреди.

► Одвртете ја ногарката **B** на лежиштето според прирачникот.

- Одвртете ја ногарката *Фиг. 24 (B)* на лежиштето со приложениот рачвост клуч, додека легне на подот.
- Завртете ја ногарката *Фиг. 24 (B)* најмногу за 90° повторно за да не се оштети вратата.
- Уредот е заштитен од навалување.

## 3.12 Инсталирање повеќе уреди

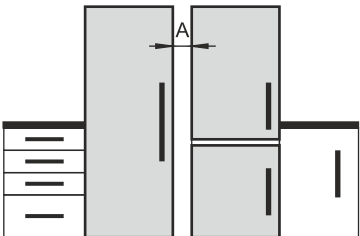
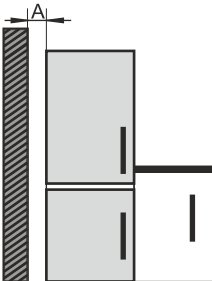
Уредите се предвидени за разни типови инсталација. Ако сакате да поставите повеќе уреди еднододруго или еднонадруго, мора да се исполнети следните услови:

- ☐ Поставете еднододруго или еднонадруго само уреди што се наменети за тоа.
- ☐ Внимавајте на инструкциите и следните табели.

## ВНИМАНИЕ

Опасност од оштетување поради кондензирана вода!

► Не поставувајте го уредот директно до друг фрижидер/замрзнувач.

| Модел                                          | Тип инсталација                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Сите модели                                    | Поединечно                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Модел, чијашто ознака започнува со <b>S...</b> | Side-by-Side (SBS)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Модел без греење на страничниот сид            |  <p><b>Еднододруго:</b> Поставете ги уредите со растојание <b>A</b> помеѓу нив од 70 mm. Ако не го запазите ова растојание, се создава кондензирана вода на страничните сидови помеѓу уредите.</p>  <p><b>На надворешен сид:</b> Поставете ги на растојание <b>A</b> како при поставување еднододруго. Ако не го запазите ова растојание, може да се создаде кондензирана вода на страничниот сид на уредот.</p> |

Модел и нивен тип на инсталација

Монтирајте ги уредите според одделните прирачници за монтажа.

## 3.13 Вградување на уредот во кујнски елемент

Можете да го вградите уредот во кујнски елемент. Притоа внимавајте на следните услови за поставување:

- Ако монтирате горна полица над уредот, морате да го земете предвид напречниот пресек на вентилацијата на задната страна од горната полица.
- Ако го поставите уредот со шарките до сид, морате да го земете предвид растојанието до страната на уредот.
- За да може вратата да се отвора целосно, уредот мора да стрчи колку предната дебелина. Во зависност од длабочината на преградата, уредот може да стрчи и повеќе.



## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

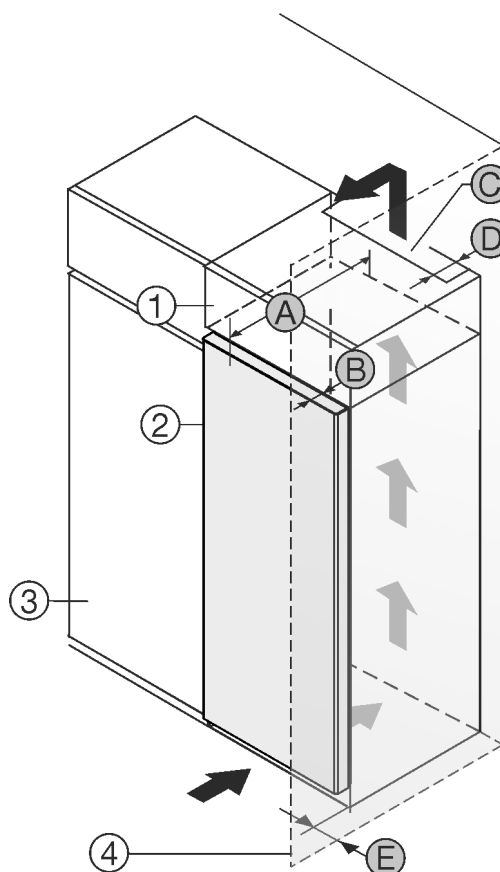
Опасност од пожар поради краток спој!

- Ако го поставувате уредот: Кабелот за струја не треба да се витка, притиска или оштетува.
- Не користете го уредот со неисправен кабел за струја.

Проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Штекерот треба да биде лесно достапен и да не се наоѓа зад уредот.
- ☐ Условите за вентилација се запазени. (погледни 3.3 Услови за вентилација)
- ☐ Предвид се земени димензиите за приклучување. (погледни 3.15 Приклучување на уредот во струја)
- ☐ Одбојниците се монтирани.\*

### 3.13.1 Димензии на преграда за уреди со вдлабната рачка\*



Фиг. 25

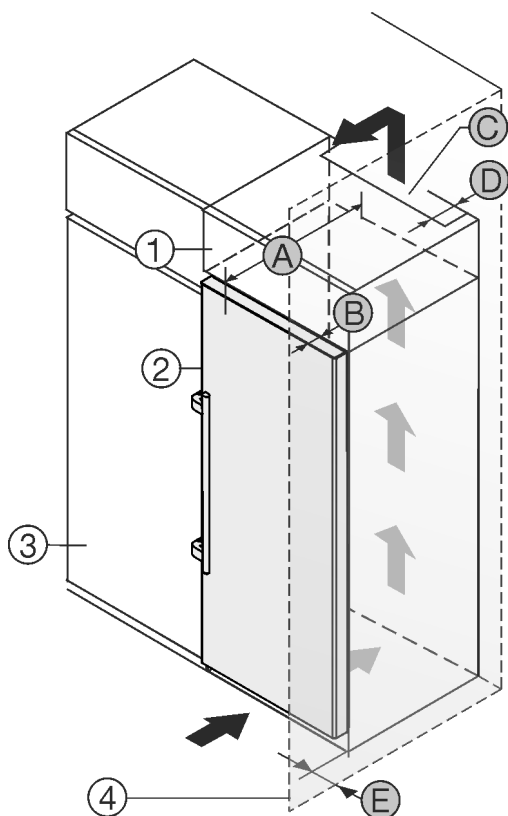
- (1) Горна полица  
(2) Уред  
(3) Кујнска полица  
(4) Сид  
(A) Дебелина на уредот
- (B) Дебелина на вратата  
(C) Напречен пресек на вентилација  
(D) Растојание на задната страна на уредот  
(E) Растојание до страната на уредот

| Уреди со вдлабната рачка: |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| A                         | 675 mm <sup>x</sup>          |
| B                         | 75 mm                        |
| C                         | најмалку 300 cm <sup>2</sup> |
| D                         | најмалку 50 mm               |
| E                         | најмалку 13 mm               |

| Уред со вдлабната рачка и стаклен/камен преден дел: |                              |
|-----------------------------------------------------|------------------------------|
| A                                                   | 682 mm <sup>x</sup>          |
| B                                                   | 82 mm                        |
| C                                                   | најмалку 300 cm <sup>2</sup> |
| D                                                   | најмалку 50 mm               |
| E                                                   | најмалку 20 mm               |

<sup>x</sup> Кај уреди со сидни одбојници, димензијата се зголемува за 15 mm.\*

## 3.13.2 Димензии на преграда за уреди со обична рачка\*



Фиг. 26

- (1) Горна полица  
(2) Уред  
(3) Кујнска полица  
(4) Сид
- (B) Дебелина на вратата  
(C) Напречен пресек на вентилација

(3) Кујнска полица

(D) Растојание на задната страна на уредот

(4) Сид

(E) Растојание до страната на уредот

(A) Дебелина на уредот

| Уреди со обична рачка: |                              |
|------------------------|------------------------------|
| A                      | 675 mm <sup>x</sup>          |
| B                      | 75 mm                        |
| C                      | најмалку 300 cm <sup>2</sup> |
| D                      | најмалку 50 mm               |
| E                      | најмалку 57 mm               |

<sup>x</sup> Кај уреди со сидни одбојници, димензијата се зголемува за 15 mm.\*

## 3.14 По монтирањето

- ▶ Отстранете ги сите делови за безбедност при транспорт од внатрешниот простор.

### ВНИМАНИЕ

Материјална штета поради шилести и остри предмети! Ако користите шилести или остри предмети за отстранување на материјалот за пакување, можете да го оштетите уредот.

- ▶ Не користете шилести или остри предмети при отстранување на материјалот за пакување.

- ▶ Отстранете ги заштитните фолии од внатрешниот простор: Извлекете ги фолиите по должина на составниот дел за да се намали статичката сила на триење врз фолијата.
- ▶ Чистење на уредот. (погледни 10.3 Чистење на уредот)
- ▶ Забележете ги типот (модел, број), ознаката на уредот, бројот на уредот/серискиот број, датумот на купување и адресата на дистрибутерот.

## 3.15 Приклучување на уредот во струја



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од електричен удар и повреди поради оштетен уред или оштетен кабел за струја!

Опасност по живот поради исеченици. Ако се оштети уредот или кабелот за струја при транспорт, може да дојде до смртен електричен удар. Можете да се исечете на оштетените делови од кукиштето на уредот.

- ▶ Проверете дали се оштетени уредот и кабелот за струја после транспорт.
- ▶ Не вклучувајте го уредот ако на него и на кабелот за струја може да се забележат оштетувања.
- ▶ Обратете се до корисничката служба.

Поврзете го уредот во струја преку одделно приложениот кабел. На едниот крај кабелот за струја има приклучок за во фрижидерот, а во другиот крај има приклучок за во струја.

Проверете дали се исполнети следните услови:

- Уредот и кабелот за струја не се оштетени.
- Уредот е поставен соодветно. (погледни 3.9 Монтирање сидни одбојници\*)
- Условите на електричниот приклучок се исполнети.
- Димензиите за соодветниот приклучок се запазени. (погледни 3.4 Димензии за приклучување за напојувањето со струја)
- Вредностите на напонот и фреквенцијата се според податоците наведени на табличката.

# Функционалност на екранот Touch

- Штекерот е соодветно заземјен и електрично изолиран.
- Струјата на осигурувачот изнесува помеѓу 10 A и 16 A.
- Штекерот треба да биде лесно достапен и да не се наоѓа зад уредот. (погледни 3.4 Димензии за приклучување за напојувањето со струја)

## ВНИМАНИЕ

Опасност од оштетување поради несоодветна работа! Оштетување на електричните делови на уредот.

- Користете го само кабелот за струја.

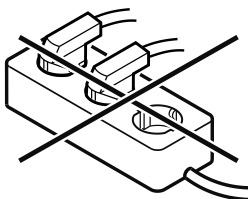


## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од несоодветно поврзување! Изгореници.

Оштетувања на уредот.

- Не користете продолжен кабел.
- Не користете редни клечи.



## ВНИМАНИЕ

Опасност од оштетување поради несоодветно поврзување!

Оштетувања на уредот.

- Не поврзувајте го уредот на самостоен инвертор, како на пр., на соларни електрични системи или бензински генератори.
- Приклучокот на кабелот поврзете го во струја. Приклучокот за струја треба да биде цврсто поставен во штекерот.
- Логото Liebherr се појавува на екранот.
- Приказот преминува на симболот Standby.
- Ако нема дејство 60 секунди: Симболот за мирување избледува или исчезнува.
- Уредот е поврзан. Погледнете го следното поглавје или прирачникот при првата употреба.

## 3.16 Фрлање на пакувањето



## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од задушување поради материјал за пакување и фолии!

- Децата не смеат да си играат со материјалот за пакување.

Пакувањето е произведено од материјали за повторна употреба:

- брановит картон/картон
- делови од пенест полистирол
- фолии и вреќи од полиетилен
- ленти од полипропилен
- заковани дрвени рамки со подложка од полиетилен\*
- Одведете го материјалот за пакување во официјален собирен центар.

## 4 Функционалност на екранот Touch

Уредот можете да го користите преку екранот Touch. Со екранот Touch (понатаму именуван „екран“) можете да ги избирате функциите на уредот со допир. Ако не вршите никакво дејство на екранот 10 секунди, приказот се враќа на нареденото мени или директно на приказот за статус.

### 4.1 Навигација и објаснување на симболите

На сликите се користат разни симболи за навигација со екранот. Следната табела ги објаснува симболите.

| Симбол | Опис                                                                                                                                                                                                                      |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | <b>Притиснете ја стрелката за напред:</b><br>Еден чекор понатаму во менито.                                                                                                                                               |
|        | <b>Притиснете ја стрелката за на назад:</b><br>Еден чекор назад во менито.                                                                                                                                                |
|        | <b>Притиснете ја стрелката повеќепати едноподруго:</b><br>Оди до посакуваната функција во менито.                                                                                                                         |
|        | <b>Притиснете го симболот за потврда:</b><br>Активирање/деактивирање на функцијата.<br>Отворете го подменито.                                                                                                             |
|        | <b>Притиснете го симболот за потврда со симболот за на назад:</b><br>Враќа едно ниво од менито на назад.                                                                                                                  |
|        | <b>Стрелка со час:</b><br>Трае повеќе од 10 секунди, додека се појави следниот приказ на екранот.                                                                                                                         |
|        | <b>Стрелка со внесено време:</b><br>Зададеното време трае, додека се појави следниот приказ на екранот.                                                                                                                   |
|        | <b>Отворете го симболот „Мени за поставки“:</b><br>Одете до менито за поставки и отворете го.<br><br>По потреба: Одете до посакуваната функција во менито за поставки.<br>(погледни 4.2.1 Отворање на менито за поставки) |

| Симбол                            | Опис                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   | <b>Отворете го симболот „Напредно мени“:</b><br>Одете до напредното мени и отворете го.<br>По потреба: Одете до посакуваната функција во напредното мени.<br>(погледни 4.2.2 Отворање на напредното мени ) |
| Нема дејство во рок од 10 секунди | Ако не вршите никакво дејство на екранот 10 секунди, приказот се враќа на нареденото мени или директно на приказот за статус.                                                                              |
| Tür schließen und wieder öffnen.  | Wenn Sie die Tür schließen und sofort wieder öffnen, springt die Anzeige direkt zur Statusanzeige zurück.                                                                                                  |

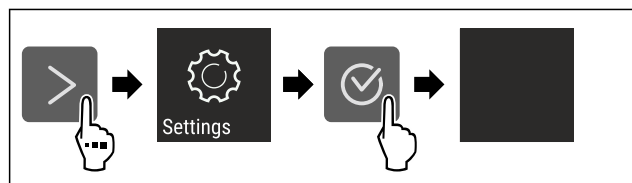
Забелешка: Сликите со екраните се претставени со англиски термини.

## 4.2 Менија

Функциите на уредот се распределени на повеќе менија.

| Мени                             | Опис                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Главно мени                      | Кога го вклучувате уредот, автоматски се отвора главното мени.<br>Оттука можете да одите до најважните функции на уредот, до менито за поставки и до напредното мени.                |
| <br>Settings<br>Мени за поставки | Менито за поставки содржи дополнителни функции за поставување на уредот.<br>(погледни 4.2.1 Отворање на менито за поставки)                                                          |
| Напредно мени                    | Напредното мени содржи специјални функции за поставување на уредот. Пристапот до напредното мени е заштитен со кодот <b>1 5 1</b> .<br>(погледни 4.2.2 Отворање на напредното мени ) |

### 4.2.1 Отворање на менито за поставки



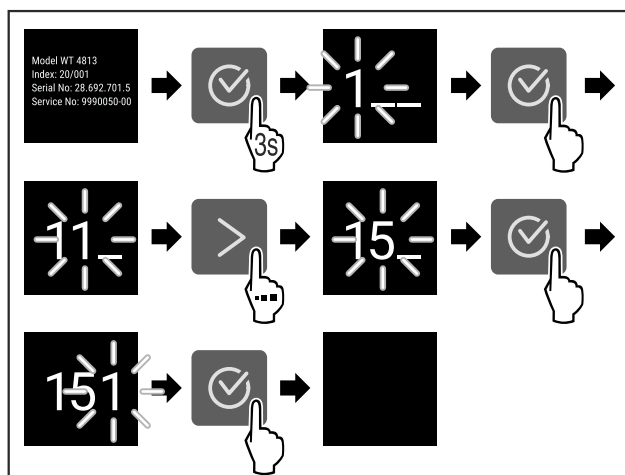
Фиг. 27 Пример за приказ

- ▶ Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- ▶ Менито за поставки е отворено.
- ▶ По потреба: Одете до посакуваната функција.

### 4.2.2 Отворање на напредното мени



Фиг. 28



Фиг. 29 Слика за пример, пристап со кодот **151**

- ▶ Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- ▶ Напредното мени е отворено.
- ▶ По потреба: Одете до посакуваната функција.

## 4.3 Режим на мирување

Ако не го допрете екранот 1 минута, преминува во режим на мирување. Приказот се затемнува при режим на мирување.

### 4.3.1 Завршување на режимот на мирување

- ▶ Притиснете ги посакуваните копчиња за навигација.
- ▶ Режимот на мирување е завршен.

## 5 Пуштање во употреба

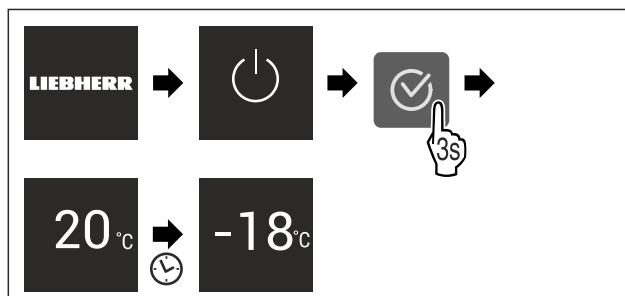
### 5.1 Вклучување на уредот (прва употреба)

Проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Уредот е поставен и поврзан според прирачникот за монтирање.
- ☐ Сите лепливи ленти, лепливи и заштитни фолии како и елементи за заштита при транспорт во и на уредот се отстранети.
- ☐ Сите рекламни материјали од фиоките се извадени.
- ☐ Функционалноста на екранот Touch е позната.  
(погледни 4 Функционалност на екранот Touch)

**Вклучете го уредот преку екранот Touch:**

- ▶ Ако екранот се наоѓа во режим на мирување: Притиснете го симболот за потврда.
- ▶ Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.



Фиг. 30 Пример за приказ

- ▶ Се појавува приказот за статус.

# Складирање

- ▷ Уредот лади на фабрички поставената температура.
- ▷ Уредот стартува во демо-режим (се појавува приказот за статус со DEMO): Ако уредот стартува во демо-режим, можете да го исклучите демо-режимот во следните 5 минути. (погледни Демо-режим)

## Дополнителни информации:

- Вклучете ја функцијата EasyTwist-Ice. (погледни 5.2 Вклучување на функцијата EasyTwist-Ice\*) \*
- Вклучете ја функцијата SmartDevice. (погледни 2.3 SmartDevice\*) и (погледни WLAN) \*

## Забелешка

Произведувачот препорачува:

- ▶ **Замрзнете ги производите** на -18 °C или поладно.
- ▶ Следете ги инструкциите за складирање. (погледни 6.1 Инструкции за складирање)

## Забелешка

Sie erhalten Zubehör im Liebherr-Hausgeräte-Shop unter [go.liebherr.com/47wtc4](http://go.liebherr.com/47wtc4).

## 5.2 Вклучување на функцијата EasyTwist-Ice\*

Ако уредот содржи EasyTwist-Ice, морате **да го исчистите** EasyTwist-Ice пред првата употреба.

Проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Уредот е поврзан целосно.
- ▶ Исчистете го EasyTwist-Ice. (погледни 10.3.5 Чистење на EasyTwist-Ice\*)
- ▶ Наполнете го резервоарот за вода. (погледни Полнење на резервоарот за вода)

# 6 Складирање

## 6.1 Инструкции за складирање



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од пожар од електрични уреди!

Ако користите електрични уреди во делот за прехранбени производи на вашиот уред, може да дојде до пожар.

- ▶ Не користете електрични апарати во просторот за прехранбени производи на уредот, ако не се препорачани од произведувачот.

## Забелешка

Потрошувачката на енергија се зголемува и моќноста за ладење се намалува, ако нема доволно вентилација.

- ▶ Отворите за воздух треба да се слободни постојано.

Внимавајте на следните инструкции за складирање:

- Добро спакувајте ги прехранбените производи.
- Прехранбените производи треба да се чуваат на растојание за да може воздухот да циркулира слободно.
- Чувајте ги прехранбените производи како што е наведено на пакувањето.
- Внимавајте на рокот на траење назначен на пакувањето.

## Забелешка

Ако не ги следите овие инструкции, прехранбените производи може да се расипат.

## 6.2 Простор за замрзнување

Hier stellt sich bei -18 °C ein trockenes, frostiges Lagerklima ein. Ein frostiges Lagerklima eignet sich zur Lagerung von Tiefkühlkost und Gefriergut für mehrere Monate, zur Herstellung von Eiswürfeln oder zum Einfrieren frischer Lebensmittel.

### 6.2.1 Замрзнување прехранбени производи

#### Количина за замрзнување

Можете да замрзнете онолку свежи прехранбени производи во рок од 24 часа, колку што пишува на табличката со податоци (погледни 11.5 Табличка со податоци) под „Способност за замрзнување ... kg/24h“.

За да замрзнат брзо и целосно прехранбените производи, внимавајте на следните количини по пакување:

- Овошје и зеленчук до 1 kg
- Месо до 2,5 kg

#### Мрзнење прехранбени производи со SuperFrost

Во зависност од количината, можете да ја вклучите функцијата SuperFrost пред замрзнување за да се постигне ниска температура. (погледни SuperFrost)

- ▶ Активирајте ја функцијата SuperFrost ако количината за замрзнување е поголема од околу 2 kg.

Интервалот за функцијата SuperFrost зависи од количината за замрзнување:

| Количина за замрзнување            | Интервал за активирање на функцијата SuperFrost                                                                                                                            |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| помала количина за замрзнување     | Вклучете ја функцијата SuperFrost околу 6 часа пред замрзнување. Ако уредот ја активира функцијата SuperFrost автоматски, можете да ги подредите прехранбените производи.  |
| максимална количина за замрзнување | Вклучете ја функцијата SuperFrost околу 24 часа пред замрзнување. Ако уредот ја активира функцијата SuperFrost автоматски, можете да ги подредите прехранбените производи. |

#### Подредување на прехранбените производи



### ВНИМАТЕЛНО

Опасност од повреда поради скршено стакло!\*

Шишињата и лименките со пијалаци може да пукнат при мрзнење. Ова особено важи за газирани пијалаци.

- ▶ Замрзнувајте шишиња и лименки само ако сте ја активирале функцијата BottleTimer во апликацијата SmartDevice.

| Количина за замрзнување        | Подредување на прехранбените производи                                                                                                                         |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| помала количина за замрзнување | Поставете ги спакуваните прехранбени производи во најгорната фиока. По можност наредете ги прехранбените производи во задниот дел на фиоката, блиску до сидот. |

| Количина за замрзнување            | Подредување на прехранбените производи                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| максимална количина за замрзнување | Распоредете ги спакуваните прехранбени производи во сите фиоки, а во најдолната фиока поставете ги само веќе длабоко замрзнатите прехранбени производи. По можност наредете ги прехранбените производи во задниот дел на фиоката, блиску до сидот. |

## 6.2.2 Одмрзнување прехранбени производи



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од труење од храна!

- Не замрзнувајте ги повторно одмрзнатите производи.
- Преработете ги одмрзнатите прехранбени производи што е можно побрзо.

Можете да ги одмрзнувате прехранбените производи на различни начини:

- во ладилник
- во микробранова печка
- во рерна/рерна со топол воздух
- при собна температура
- Извадете само онолку прехранбени производи колку што ви се потребни.

## 6.2.3 Полица за замрзнување\*

Со полицата за замрзнување можете да замрзнувате зрнести плодови, зелени растенија, зеленчук и други мали производи, без да се замрзнат заедно. Замрзнатите производи за зачувуваат својата форма подолго и може полесно да се распределат по порции.

Во полицата за замрзнување може да се постават и патрони за ладење.\*

- Непакуваните прехранбени производи распределете ги на полицата за замрзнување.

## 6.3 Времиња на складирање

Зададените времиња на складирање се препорачани вредности.

За прехранбените производи со рок на траење важи датумот што е назначен на пакувањето.

| Препорачани вредности за времето на чување разни прехранбени производи |            |                |
|------------------------------------------------------------------------|------------|----------------|
| Сладолед                                                               | при -18 °C | 2 до 6 месеци  |
| Колбас, шунка                                                          | при -18 °C | 2 до 3 месеци  |
| Леб, печива                                                            | при -18 °C | 2 до 6 месеци  |
| Дивеч, свинско                                                         | при -18 °C | 6 до 9 месеци  |
| Риба, крупна                                                           | при -18 °C | 2 до 6 месеци  |
| Риба, ситна                                                            | при -18 °C | 6 до 8 месеци  |
| Сирење                                                                 | при -18 °C | 2 до 6 месеци  |
| Пилешко, телешко                                                       | при -18 °C | 6 до 12 месеци |
| Зеленчук, овошје                                                       | при -18 °C | 6 до 12 месеци |

## 7 Заштеда на енергија

- Постојано треба да има добра вентилација. Не покривајте ги отворите и решетките за воздух.
- Отворите за вентилатор треба да бидат отворени постојано.
- Не поставувајте го уредот на место што е изложено на директна сончева светлина ниту во близина на греење или нешто слично.
- Ако го поставите уредот директно до рерна, потрошувачката на енергија може постепено да се зголеми. Тоа зависи од времето и интензитетот на употреба на рерната.
- Потрошувачката на енергија зависи од условите за инсталација, на пр., амбиенталната температура. При потопла амбиентална температура може да се зголеми потрошувачката на енергија.
- Отворете го уредот најмалку што може.
- Што пониска поставена температура, тоа поголема потрошувачка на енергија.
- Чувајте ги сите прехранбени производи затворени и добро покриени. Се спречува создавање мраз.
- Поставување топла храна: прво треба да ја достигне собната температура.

## 8 Ракување

### 8.1 Елементи за контрола и прикажување

#### 8.1.1 Приказ на Status



Фиг. 31

(1) Приказ на температура

Приказот Status ја прикажува поставената температура и е приказ за излез. Оттаму се оди до функциите и поставките.

#### 8.1.2 Символи

Симболите даваат информација за тековната состојба на уредот.

| Симбол | Состојба на уредот                                                                                       |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | <b>Standby</b><br>Уредот или температурната зона се исклучени.                                           |
|        | <b>Број што пулсира</b><br>Уредот работи. Температурата пулсира додека се постигне поставената вредност. |
|        | <b>Симбол што пулсира</b><br>Уредот работи. Поставките се извршени.                                      |
|        | <b>Лентата се поставува</b><br>Функцијата се активира.                                                   |

## 8.2 Функции на уредот

### 8.2.1 Забелешки за функциите на уредот

Функциите се поставени фабрички за да може уредот да биде целосно функционален.

Пред да ги измените, вклучите или исклучите функциите на уредот, проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Го прочитавте и разбравте описот на функционалноста на екранот. (погледни 4 Функционалност на екранот Touch)
- ☐ Се запознавте со елементите за контрола и прикажување во вашиот уред.



### Исклучување и вклучување на уредот

Со оваа функција го исклучувате и вклучувате целиот уред.

#### Исклучување на уредот

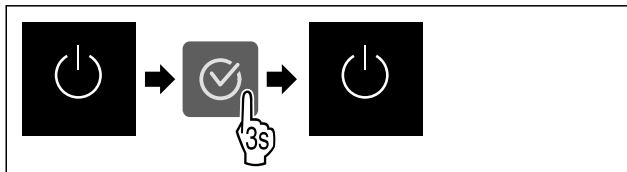
Кога го исклучувате уредот се зачувуваат претходните поставки.

Проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Упатствата за ракување (погледни 12 Отстранување од употреба) се извршени.



Фиг. 32



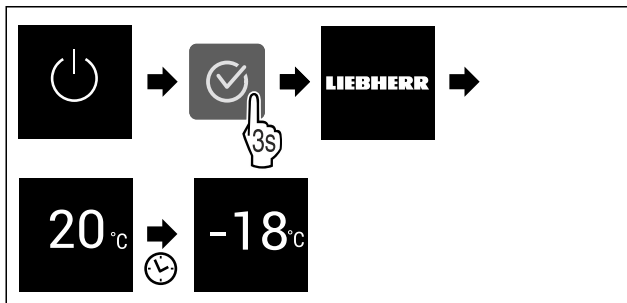
Фиг. 33

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Уредот е исклучен.
- Симболот за мирување се појавува на екранот.
- Екранот станува црн.

#### Вклучување на уредот

Ако екранот се наоѓа во режим на мирување:

- Притиснете ги посакуваните копчиња за навигација.



Фиг. 34 Пример за приказ

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Ако уредот се стартува во демо-режимот:
- Исклучување на демо-режимот. (погледни Исклучување на демо-режимот)
- Уредот е вклучен.
- Претходните поставки се вратени.
- Уредот лади до поставената температура.

-18°C

### Температура

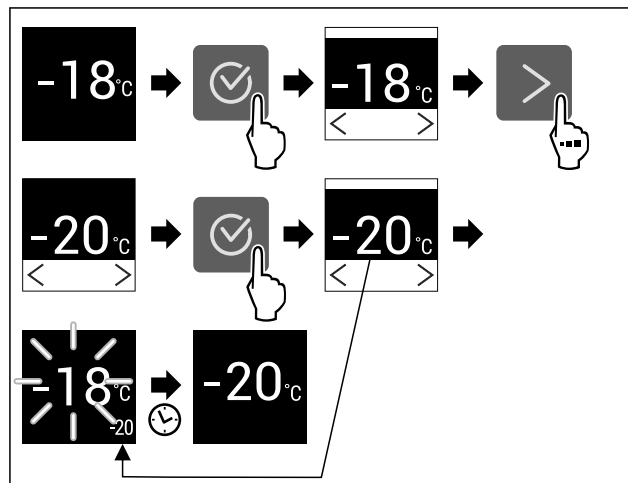
Со оваа функција се поставува температурата.

Температурата зависи од следните фактори:

- колку често ја отворате вратата
- колку долго ја оставате вратата отворена
- собната температура
- типот, температурата и количината на прехранбените производи

| Простор за замрзнување | Фабрички поставена температура | Препорачани поставки |
|------------------------|--------------------------------|----------------------|
| -18°C                  | -18 °C                         | -18 °C               |

#### Поставување температура



Фиг. 35 Пример за приказ

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Температурата е поставена.



### SuperFrost

Со оваа функција го активирате и деактивирате SuperFrost. Ако активирате SuperFrost, уредот ја зголемува моќноста за замрзнување. Со тоа се постигнуваат пониски температури за замрзнување.

Употреба:

- Брзо и целосно замрзнување на прехранбените производи.
- Со тоа се задржуваат хранливата вредност, изгледот и вкусот на прехранбените производи.
- Се зачувува поголема моќност за замрзнување на складираните производи пред да се одмрзне уредот.

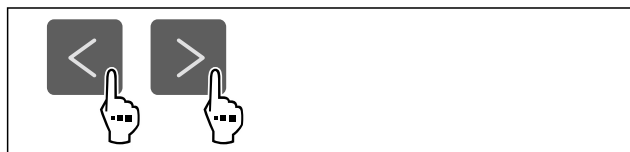
Ако функцијата е активна, уредот работи со поголема моќност. Притоа звуците што ја испушта уредот може да бидат посилен, а потрошувачката на енергија се зголемува.

Ако вратата е отворена предолго, затоа што на пр. внесувате прехранбени производи, уредот проверува автоматски дали вистинската температура во уредот одговара на поставената температура во уредот. Ако разликата надминува определена вредност, уредот автоматски лади посилено. Поради тоа прикажаната температура на екранот може да биде повисока од вистинската температура во уредот. Тоа е нормално, а вашиот уред работи беспрекорно.\*

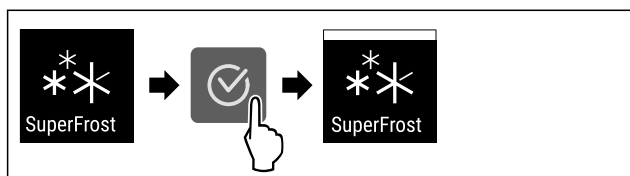
## Активирање на функцијата SuperFrost

Проверете дали се исполнети следните услови:

- ❑ Се земаат предвид количината за замрзнување и времето за активирање на функцијата SuperFrost. (погледни Мрзнење прехранбени производи со SuperFrost)



Фиг. 36



Фиг. 37

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.

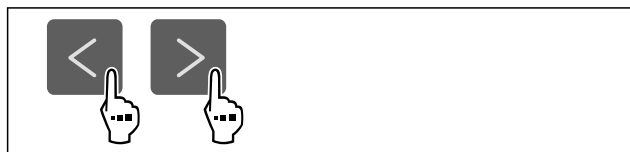
-или-

- Активирајте со апликацијата SmartDevice.\*

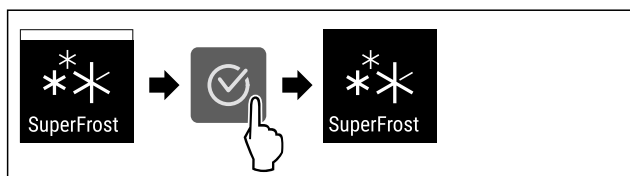
- Функцијата SuperFrost е активирана.

## Деактивирање на функцијата SuperFrost

Функцијата SuperFrost се деактивира автоматски после 56 до 72 часа, во зависност од количината на поставените прехранбени производи. Можете да ја исклучите функцијата SuperFrost рачно во секое време:



Фиг. 38



Фиг. 39

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.

-или-

- Деактивирајте со апликацијата SmartDevice.\*

- SuperFrost е исклучена.
- Уредот продолжува да работи во нормален режим.
- Уредот лади на претходно поставената температура.



## PartyMode

Со оваа функција го активирате и деактивирате PartyMode. PartyMode активира разни функции, коишто се потребни за една забава.

PartyMode ги активира следните функции:

- SuperFrost (погледни SuperFrost)

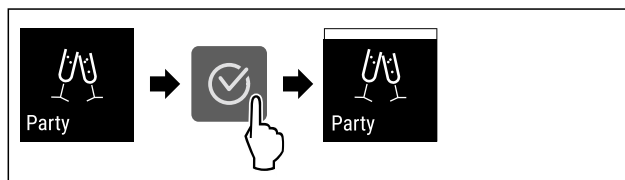
Можете сите наведени функции да ги поставите поединечно и флексибилно. Ако активирате PartyMode, се отфрлаат сите измени.

Ако функцијата е активна, уредот работи со поголема моќност. Притоа звуците што ја испушта уредот може да бидат посилен, а потрошувачката на енергија се зголеμουва.

## Активирање на функцијата PartyMode



Фиг. 40



Фиг. 41

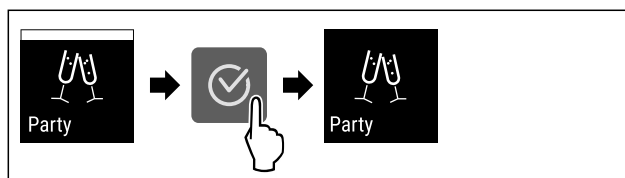
- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- PartyMode и соодветните функции се активирани.
- Тековната температура трепка додека се постигне потребната температура.

## Деактивирање на функцијата PartyMode

Функцијата PartyMode се исклучува автоматски после 24 часа. Можете да ја исклучите функцијата PartyMode рачно во секое време:



Фиг. 42



Фиг. 43

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- PartyMode е исклучена.
- Уредот лади на претходно поставената температура: Тековната температура трепка додека се постигне потребната температура.



## SabbathMode

Со оваа функција го активирате и деактивирате SabbathMode. Кога ќе ја активирате оваа функција, се исклучуваат некои електронски функции. Со тоа уредот ги исполнува религиозните потреби за време на еврејските празници, како на пр. Сабат и одговара на сертификатот STAR-K Kosher.

Состојба на уредот при активен SabbathMode

Приказот за статус постојано прикажува SabbathMode.

Сите функции на екранот, освен **функцијата за деактивирање на SabbathMode** се блокирани.

Активните функции остануваат активни.

|                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Состојба на уредот при активен SabbathMode                                                        |
| Екранот продолжува да свети кога ќе ја затворите вратата.                                         |
| Потсетниците не се извршуваат. Поставениот временски интервал се зачувува.                        |
| Потсетниците и предупредувањата не се прикажуваат.                                                |
| Нема аларм за вратата.                                                                            |
| Нема аларм за температура.                                                                        |
| Циклусот на одмрзнување работи само определено време без да се земе предвид употребата на уредот. |
| Кога ќе снема струја, уредот се враќа во SabbathMode автоматски.                                  |

Состојба на уредот

## Забелешка

Уредот е сертифициран од институтот „Institute for Science and Halacha“. ([www.machonhalacha.co.il](http://www.machonhalacha.co.il))

Список со сертифицирани уреди со STAR-K можете да најдете на [www.star-k.org/appliances](http://www.star-k.org/appliances).

## Активирање на функцијата SabbathMode



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

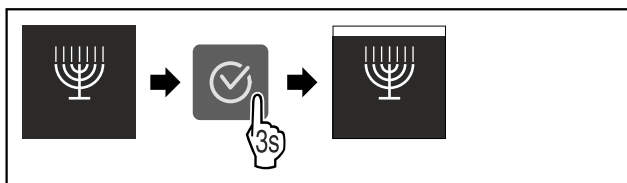
Опасност од труење од расипани прехранбени производи!

Ако снема струја додека е активиран SabbathMode, на приказот за статус не се појавува известување за прекинот на струја. Кога ќе дојде струја, уредот продолжува да работи во SabbathMode. Додека нема струја, прехранбените производи може да се расипат и да предизвикаат труење ако се конзумираат. Откако ќе снема струја:

- Не конзумирајте ги прехранбените производи што биле смрзнати па се одмрзнале.



Фиг. 44

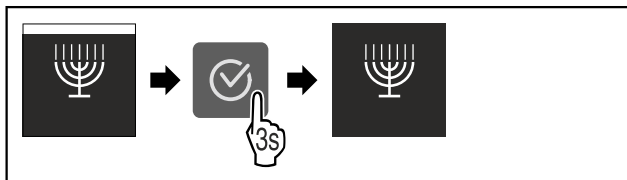


Фиг. 45

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Функцијата SabbathMode е активирана.
- Приказот за статус постојано прикажува SabbathMode.

## Деактивирање на функцијата SabbathMode

Функцијата SabbathMode се исклучува автоматски после 80 часа. Можете да ја исклучите функцијата SabbathMode рачно во секое време:



Фиг. 46

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- SabbathMode е исклучена.



## E-Saver

Со оваа функција го активирате и деактивирате режимот за заштеда на енергија. Ако го активирате режимот за заштеда на енергија, потрошувачката на енергија се намалува, а температурата во уредот се зголемува. Прехранбените производи остануваат свежи, но трајноста се намалува.

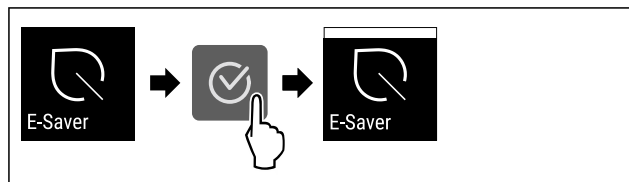
| Температурна зона | Препорачани поставки (погледни Поставување температура) | Температура при активна функција E-Saver |
|-------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| -18°C             | -18 °C                                                  | -16 °C                                   |

Температури

## Активирање на функцијата E-Saver



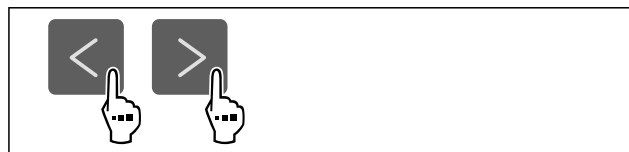
Фиг. 47



Фиг. 48

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Режимот за заштеда на енергија е активиран.

## Деактивирање на функцијата E-Saver



Фиг. 49



Фиг. 50

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Режимот за заштеда на енергија е деактивиран.



## Забрана за внесување податоци

Со оваа функција ја активирате или деактивирате забраната на внесување податоци. Со забраната за внесување податоци спречувате ненамерна употреба на уредот, на пр. од страна на деца.

## Употреба:

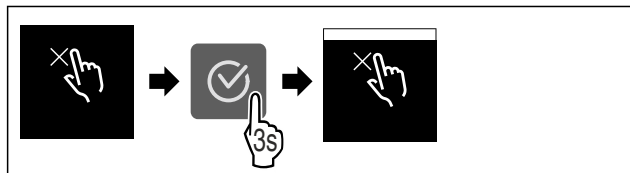
- Спречува ненамерно менување на функциите.
- Спречува ненамерно да се исклучи уредот.
- Спречува ненамерно поставување на температурата.

## Активирање на забраната за внесување податоци

Ако ја активирате забраната за внесување податоци, можете да се движите во мените но не можете да избирате или изменувате други функции.



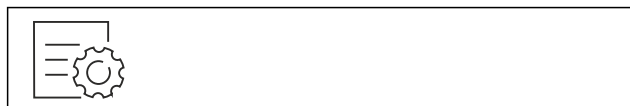
Фиг. 51



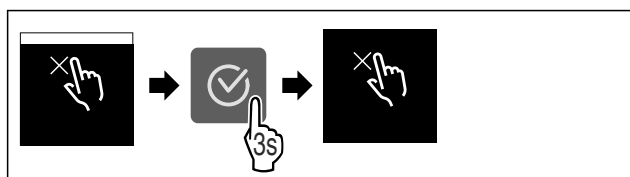
Фиг. 52

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Забраната за внесување податоци е активирана.

## Деактивирање на забраната за внесување податоци



Фиг. 53



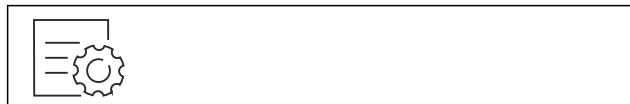
Фиг. 54

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Забраната за внесување податоци е исклучена.

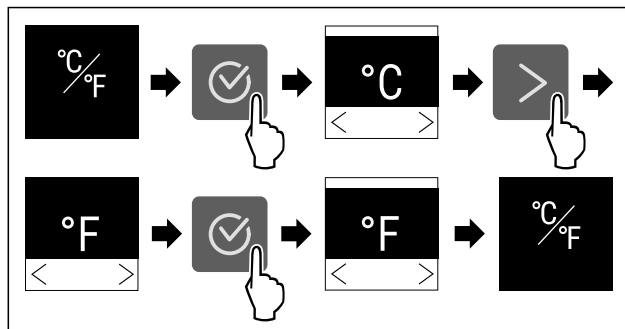
## °C/°F Единица мерка за температура

Со оваа функција се поставува температурната единица. Можете да поставите степени целзиусови или степени фаренхајтови како температурна единица.

## Поставување на единицата мерка за температура



Фиг. 55



Фиг. 56 Пример за приказ: Смени од степен целзиусов во степен фаренхајтов.

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Температурната единица е поставена.



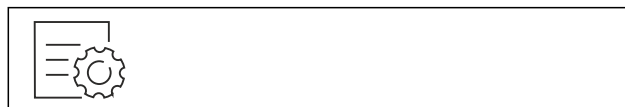
## Осветленост на екранот

Со оваа функција се поставува осветленоста на екранот постепено.

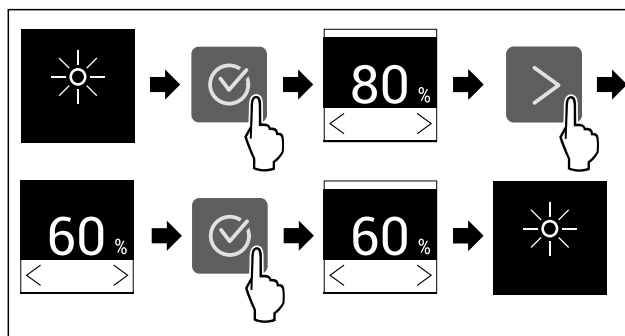
Можете да ги поставите следните степени на осветленост:

- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (стандардни поставки)

## Поставување на осветленоста



Фиг. 57



Фиг. 58 Пример за приказ: Сменете од 80 % во 60 %.

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Осветленоста е поставена.



## WLAN

Со оваа функција го поврзувате уредот со WLAN-мрежата. Со тоа можете да го користите преку мобилен уред со апликацијата SmartDevice. Со оваа функција можете да ја прекинувате или да ја воспоставувате врска со WLAN-мрежата.

За да можете да го поврзете уредот со WLAN-мрежата, потребна ви е опцијата SmartDeviceBox.\*

Дополнителни информации за SmartDevice: (погледни 2.3 SmartDevice\*)

## Забелешка

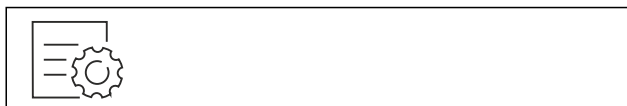
Функцијата SmartDevice не е достапна во следните земји: Русија, Белорусија, Казахстан.

Не можете да ја користите функцијата SmartDeviceBox.\*

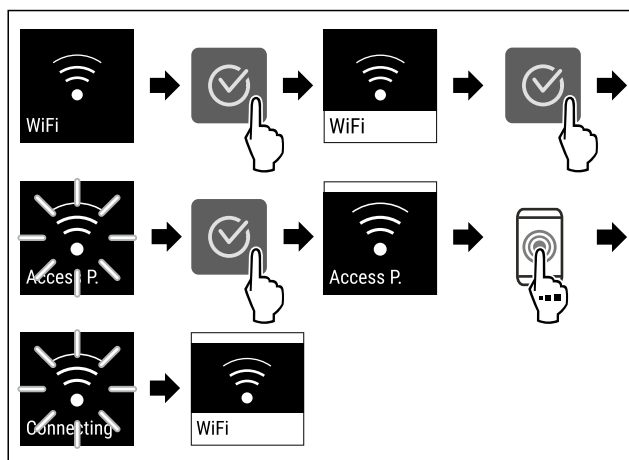
## Воспоставување WLAN-врска за првпат\*

Проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Опцијата SmartDeviceBox е купена и поставена. (погледни 2.3 SmartDevice\*) \*
- ☐ Апликацијата SmartDevice е инсталирана (погледнете [apps.home.liebherr.com](https://apps.home.liebherr.com)).
- ☐ Регистрирањето во апликацијата SmartDevice е завршено.



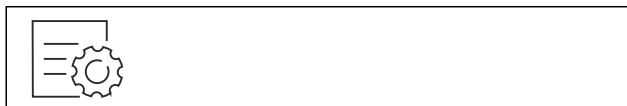
Фиг. 59



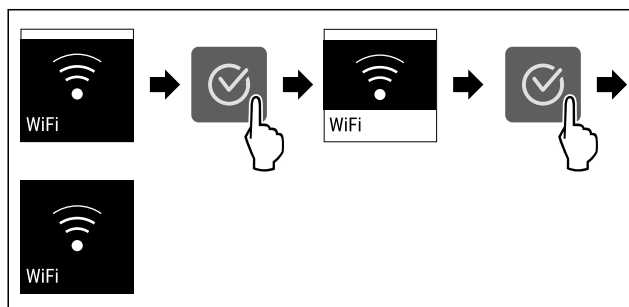
Фиг. 60

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Врската е воспоставена.

## Прекинување WLAN-врска



Фиг. 61



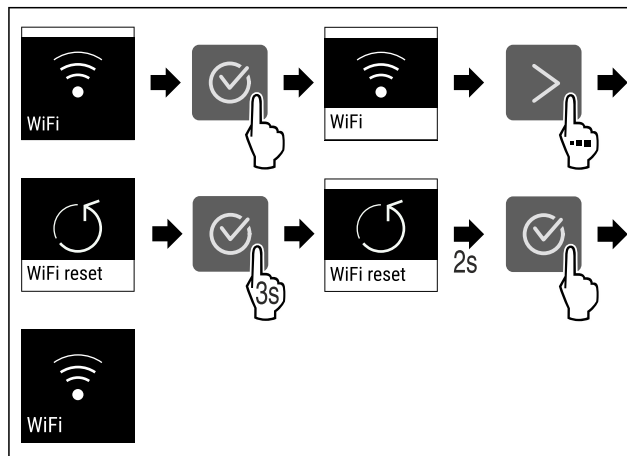
Фиг. 62

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Врската е прекината.

## Ресетирање на WLAN-врската



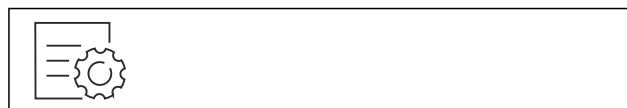
Фиг. 63



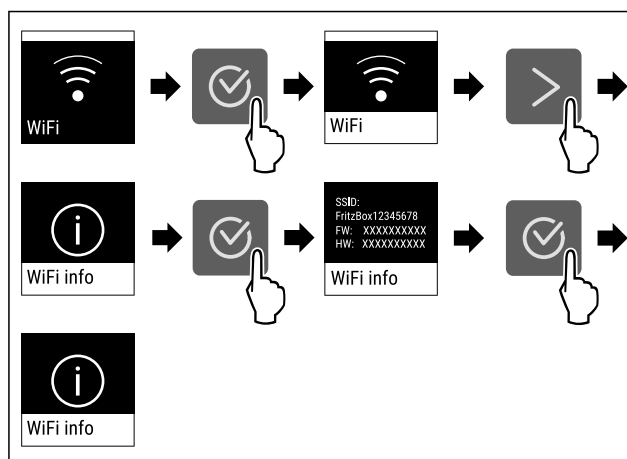
Фиг. 64

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- WLAN-врската и другите WLAN-поставки се ресетирали до фабрички поставки.

## Прикажување на информациите за WLAN-врската



Фиг. 65



Фиг. 66

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.



## Информации за уредот

Со оваа функција се покажува името на моделот, индексот, сервисниот број и сервисниот број на уредот. Потребни ви се информациите за уредот ако сакате да се обратите до корисничката служба. (погледни 11.4 Корисничка служба)

Со оваа функција се отвора напредното мени. (погледни 4 Функционалност на екранот Touch)

## Приказ на информациите за уредот



Фиг. 67



Фиг. 68

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- На екранот се прикажуваат информациите за уредот.

## Софтвер

Со оваа функција се покажува верзијата на софтверот на уредот.

### Приказ на софтверската верзија



Фиг. 69



Фиг. 70

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- На екранот се прикажува верзијата на софтверот.

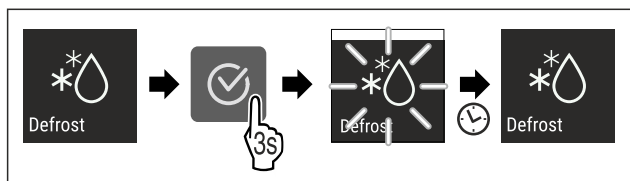
## Стартување на циклусот на одмрзнување

Со оваа функција се стартува автоматскиот циклус за одмрзнување рачно ако циклусот за одмрзнување не се стартува автоматски при случај на дефект.

### Стартување на циклусот за одмрзнување



Фиг. 71

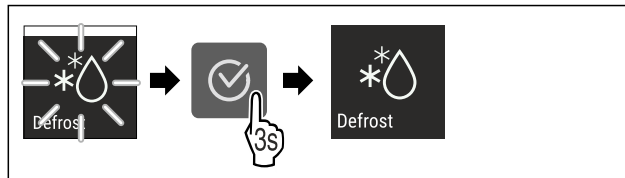


Фиг. 72

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Циклусот за одмрзнување е започнат: Симболот трепка додека заврши циклусот за одмрзнување автоматски.
- Ако циклусот за одмрзнување е завршен: Уредот продолжува да работи во нормален режим.

### Прекинување на циклусот за одмрзнување

Циклусот за одмрзнување завршува автоматски. Циклусот за одмрзнување можете да го прекинете во секое време:



Фиг. 73

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Циклусот за одмрзнување е прекинат.
- Уредот продолжува да работи во нормален режим.

## Аларм за врата

Со оваа функција го активирате и деактивирате алармот за врата. Алармот за врата испушта звук ако вратата е отворена предолго. Алармот за врата е активиран фабрички. Можете да поставите колку долго да биде вратата отворена додека алармот за врата испушти звук.

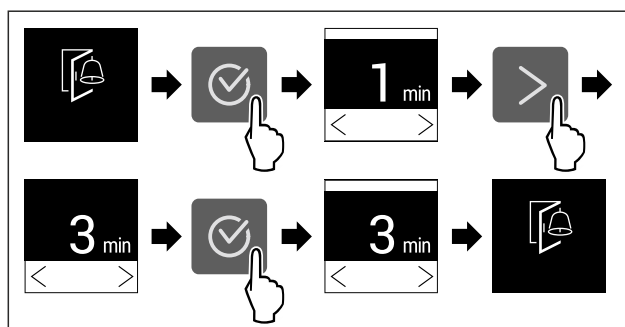
Можете да ги поставите следните вредности:

- 1 минута
- 2 минути
- 3 минути
- Исклучено

### Поставување на алармот за врата



Фиг. 74



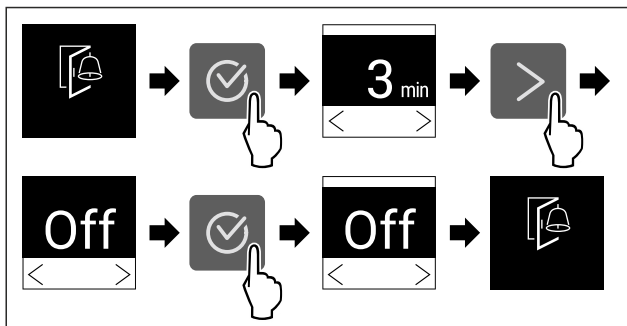
Фиг. 75 Пример за приказ: Изберете аларм за врата од 1 минута до 3 минути.

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Алармот за врата е поставен.

### Деактивирање на алармот за врата



Фиг. 77



Фиг. 78

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Алармот за врата е деактивиран.



## Демо-режим

Демо-режимот е специјална функција за корисниците што сакаат да ги претставуваат функциите на уредот. Кога ќе го активирате демо-режимот, се исклучуваат сите функции за ладење.

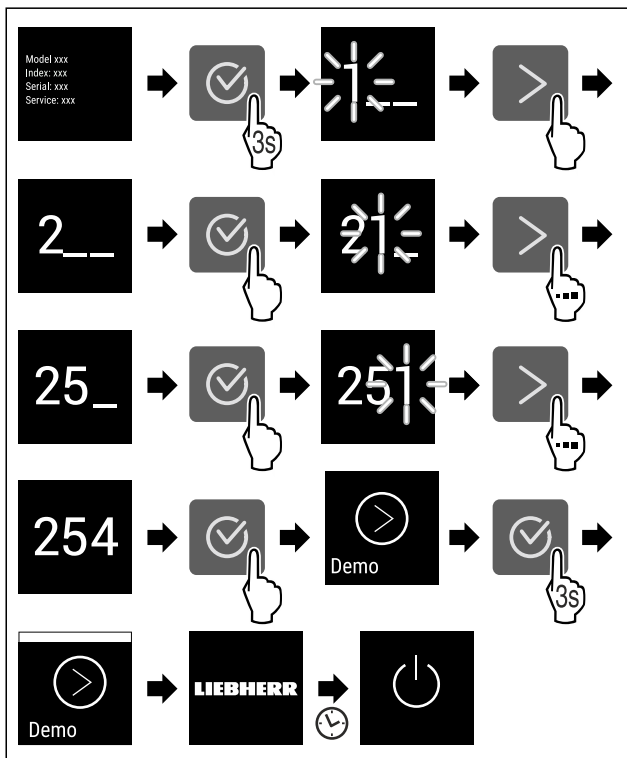
Ако на приказот за статус се појави „Demo“ кога ќе го вклучите уредот, демо-режимот е вклучен.

Ако го вклучите и потоа исклучите демо-режимот, уредот се ресетира до фабрички поставки.  
(погледни Ресетирање до фабрички поставки)

## Вклучување на демо-режимот



Фиг. 79



Фиг. 80

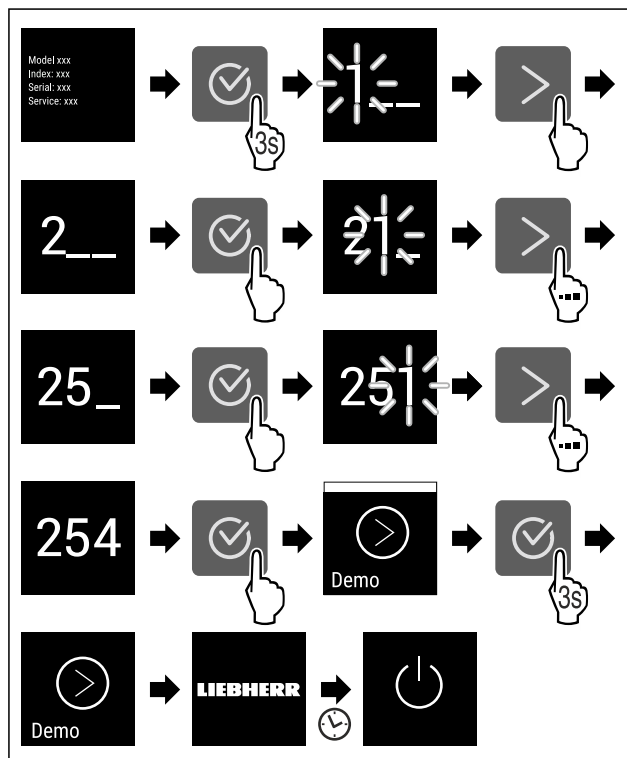
- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- ▷ Демо-режимот е вклучен.
- ▷ Уредот е исклучен.

- ▶ Вклучете го уредот. (погледни 5.1 Вклучување на уредот (прва употреба))
- ▶ На екранот за статус се појавува "DEMO".

## Исклучување на демо-режимот



Фиг. 81



Фиг. 82

- ▶ Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- ▷ Демо-режимот е исклучен.
- ▷ Уредот е исклучен.
- ▶ Вклучете го уредот. (погледи 5.1 Вклучување на уредот (прва употреба))
- ▷ Уредот е ресетиран до фабрички поставки.



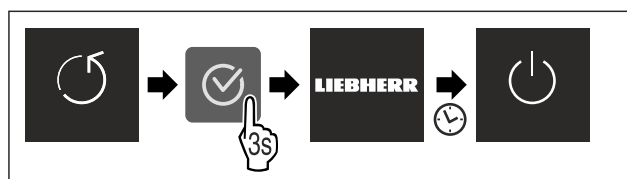
## Ресетирање до фабрички поставки

Со оваа функција се ресетираат сите поставки до фабричките поставки. Сите поставки, што сте ги извршиле досега, се ресетираат до својата оригинална верзија.

## Извршување на ресетирањето



Фиг. 83



Фиг. 84

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.
- Уредот е ресетиран.
- Уредот е исклучен.
- Престартувајте го уредот. (погледни 5.1 Вклучување на уредот (прва употреба))

## 8.3 Известувања

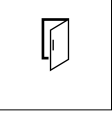
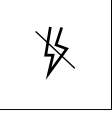
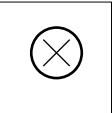
Постојат две категории известувања:

| Категорија     | Значење                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Предупредување | Предупредувањата се појавуваат кога ќе се активира алармот за врата или при пречки во функционирањето. Поедноставните предупредувања можете да ги отстраните сами. При посериозни пречки морате да се обратите до корисничката служба. (погледни 11.4 Корисничка служба) |
| Потсетување    | Потсетниците укажуваат на општите процеси. Можете да ги извршите овие процеси и со тоа да го затворите известувањето.                                                                                                                                                    |

### 8.3.1 Преглед на предупредувањата

Однесување на уредот при предупредувања:

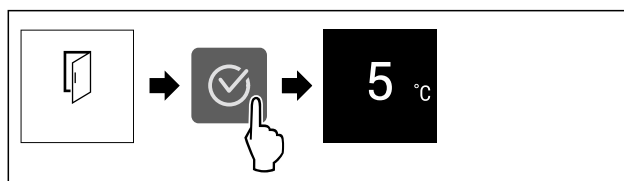
- Предупредувањето се појавува на екранот.
- Алармот испушта звук што постепено се засилува.

| Известување                                                                                                             | Причина                                                                                            | Затворање на известувањето                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <br><b>Аларм за врата</b>             | Известувањето се појавува ако вратата е отворена предолго.                                         | Извршете ги чекорите. (погледни Аларм за врата)             |
| <br><b>Аларм кога ќе снеса струја</b> | Известувањето се појавува ако температурата за замрзнување се зголеми поради прекин на струја.     | Извршете ги чекорите. (погледни Аларм кога ќе снеса струја) |
| <br><b>Аларм за температура</b>       | Известувањето се појавува ако температурата за замрзнување не одговара на поставената температура. | Извршете ги чекорите. (погледни Аларм за температура)       |
| <br><b>Грешка</b>                     | Известувањето се појавува кога има грешка во уредот. Составен дел од уредот покажува грешка.       | Извршете ги чекорите. (погледни Грешка)                     |

| Известување                                                                                              | Причина                                                                                                                                                                        | Затворање на известувањето                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <br><b>WLAN-грешка*</b> | Известувањето се појавува кога уредот не може да се поврзе со WLAN. (погледни Воспоставување WLAN-врска за првпат*)<br>Известувањето се појавува само при првото поставување.* | Извршете ги чекорите. (погледни WLAN-грешка*) * |

### 8.3.2 Затворање на предупредувањата

**Аларм за врата**



Фиг. 85 Пример за приказ

- Извршете ја постапката како што е наведено на сликата.

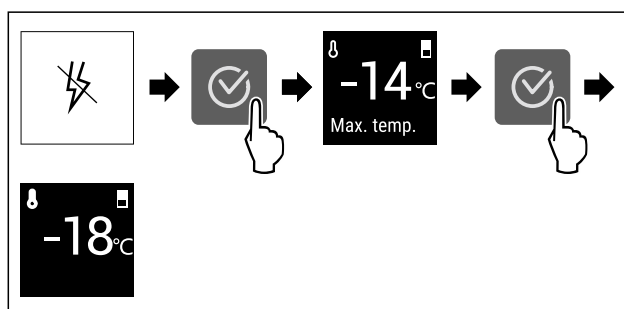
-или-

- Затворете ја вратата.

- Екранот се враќа на приказот за статус.
  - Уредот лади посилно, што значи дека прикажаната температура на екранот е повисока од вистинската температура во уредот.\*
  - Звучите на уредот можат да бидат посилни.\*
- Можете да поставите колку долго да биде вратата отворена додека алармот за врата испушти звук. (погледни Поставување на алармот за врата)

**Аларм кога ќе снеса струја**

Кога ќе заврши прекиот на струја, уредот лади автоматски на претходно поставената потребна температура, без да го потврдите известувањето. Но за да исчезне известувањето од екранот, морате да го потврдите.



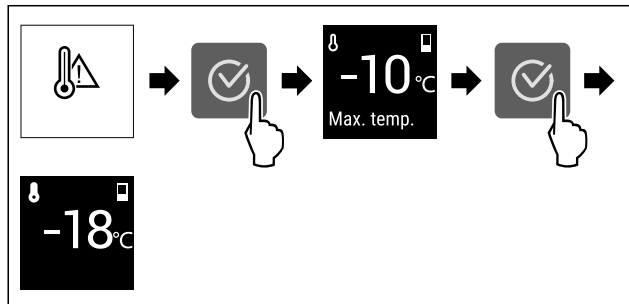
Фиг. 86 Пример за приказ

- Притиснете го симболот за потврда.
- Се прикажува највисоката температура на уредот.
- Ако температурата за замрзнување била под -9 °C: Прехранбените производи може да се консумираат и понатаму. Ако температурата за замрзнување се качила над -9 °C:
- Проверете ги прехранбените производи.
- Притиснете го симболот за потврда.
- Екранот се враќа на приказот за статус: Се прикажуваат тековната и потребната температура.

## Аларм за температура

Причина за температурната разлика може да биде:

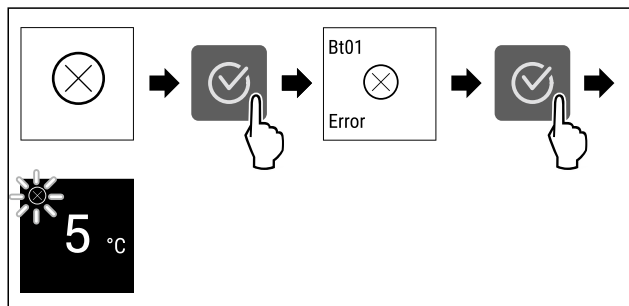
- Сте поставиле топли, свежи прехранбени производи.
- При прередување и вадење прехранбени производи влегол топол воздух од просторијата.
- Подолго време нема струја.
- Уредот е неисправен.
- ▶ Отстранување на причината.
- ▶ Уредот лади на претходно поставената потребна температура.



Фиг. 87 Пример за приказ

- ▶ Притиснете го симболот за потврда.
- ▶ Се прикажува највисоката температура на уредот.
- ▶ Ако температурата за замрзнување била под -9 °C: Прехранбените производи може да се конзумираат и понатаму. Ако температурата за замрзнување се качила над -9 °C:
- ▶ Проверете ги прехранбените производи.
- ▶ Притиснете го симболот за потврда.
- ▶ Екранот се враќа на приказот за статус: Се прикажуваат тековната и потребната температура.

## Грешка



Фиг. 88 Пример за приказ

- ▶ Притиснете го симболот за потврда.
- ▶ Се прикажува кодот за грешка.
- ▶ Запишете го кодот за грешка.
- ▶ Притиснете го симболот за потврда.
- ▶ Екранот се враќа на приказот за статус.
- ▶ Обратете се до корисничката служба. (погледни 11.4 Корисничка служба)

## WLAN-грешка\*

- ▶ Проверете ја WLAN-врската.
- ▶ Повторно поврзување на уредот со WLAN. (погледни WLAN)

## 8.3.3 Преглед на потсетниците

Однесување на уредот при потсетници:

- Потсетникот се појавува на екранот.
- Се испушта звучен аларм.

## 9 Опрема

### 9.1 Фиоки

Можете да ги извадите фиоките при чистење.

Можете да ги извадите фиоките за да користите VarioSpace.

Вадењето и поставувањето на фиоките се разликува во зависност од лизгачкиот систем. Уредот може да содржи разни лизгачки системи.

#### Забелешка

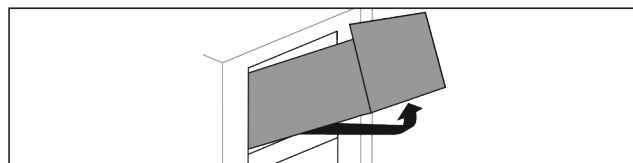
Потрошувачката на енергија се зголемува и моќноста за ладење се намалува, ако нема доволно вентилација.

- ▶ Unterstes Schubfach im Gerät lassen.
- ▶ Ventilatorluftschlitze innen an der Rückwand immer freihalten.

#### 9.1.1 Горна фиока што може да се навалува\*

Ако ја извлечете, горната фиока ќе се навали напред. На тој начин ќе имате подобар преглед на фиоката. Функцијата зависи од висината на уредот.

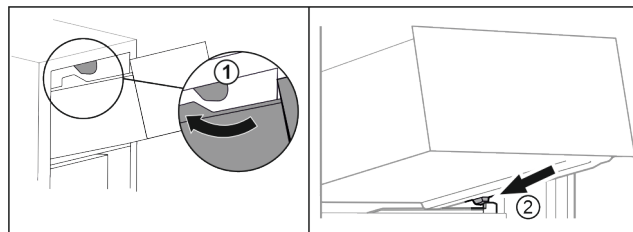
#### Отстранување на фиоката



Фиг. 89

- ▶ Извлечете ја фиоката докрај.
- ▶ Дигнете ја фиоката на предниот дел.
- ▶ Кренете ја фиоката одоздола.
- ▶ Извадете ја фиоката напред.

#### Поставување на фиоката



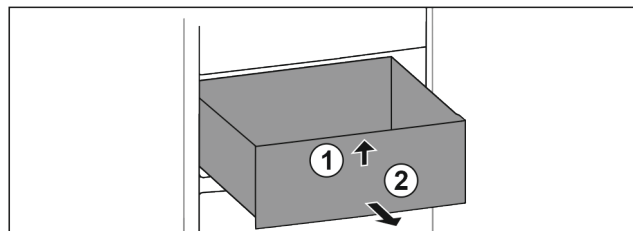
Фиг. 90

- ▶ Спроведете ја фиоката до горните штопни. Фиг. 90 (1)
- ▶ Поставете ја фиоката на коса зад долните штопни на ребрата од садот. Фиг. 90 (2)
- ▶ Спуштете ја фиоката.
- ▶ Вметнете ја кон задниот дел.

#### 9.1.2 Фиока водена на ребрата од садот

Фиоката се води директно по ребрата од садот. Нема шини.

#### Отстранување на фиоката

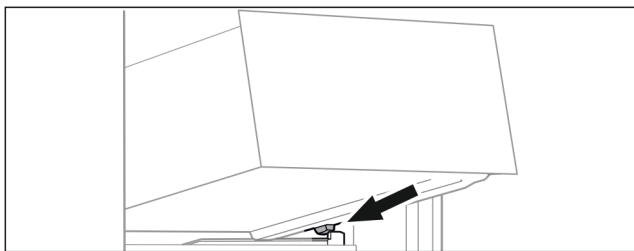


Фиг. 91

- ▶ Извлечете ја фиоката докрај.

- Дигнете ја фиоката на предниот дел. *Фиг. 91 (1)*
- Извадете ја фиоката напред. *Фиг. 91 (2)*

## Поставување на фиоката



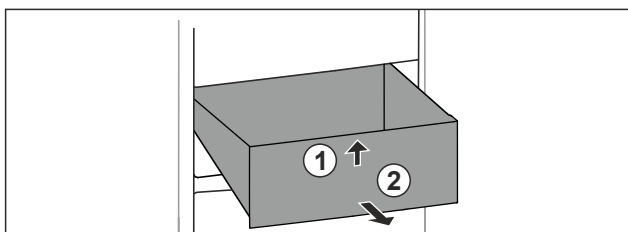
Фиг. 92

- Поставете ја фиоката наосо зад штопните на ребрата од садот. (погледни Fig. 92)
- Спуштете ја фиоката.
- Турнете ја фиоката наназад.

## 9.1.3 Најдолната фиока

Фиоката е најдолна во уредот. Се води директно по ребрата од садот. Нема шини.

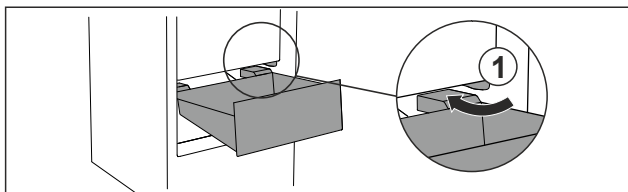
### Отстранување на фиоката



Фиг. 93

- Извлекете ја фиоката докрај.
- Дигнете ја фиоката на предниот дел. *Фиг. 93 (1)*
- Извадете ја фиоката напред. *Фиг. 93 (2)*

### Поставување на фиоката



Фиг. 94

- Спроведете ја фиоката наосо до штопните *Фиг. 94 (1)*.
- Спуштете ја фиоката.
- Турнете ја фиоката наназад.

## 9.2 Стаклени плочи

Можете да ја извадите стаклената плоча под фиоките за да ја исчистите.

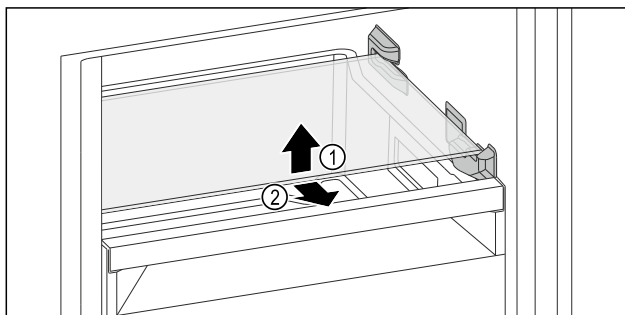
Можете да ја извадите стаклената плоча под фиоките за да користите VarioSpace.

### 9.2.1 Вадење / поставување на стаклената плоча

Проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Стаклената плоча се наоѓа под фиоката: Фиоката е извадена. (погледни 9.1 Фиоки)

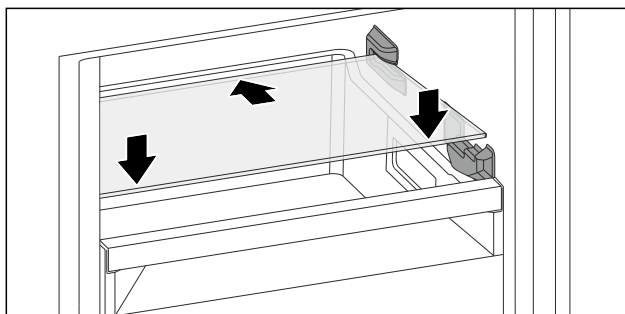
### Отстранување на стаклената плоча



Фиг. 95 Пример за приказ на стаклената плоча

- Кренете ја стаклената плоча кај предниот дел.
- Извадете ја стаклената плоча напред.

### Поставување на стаклената плоча

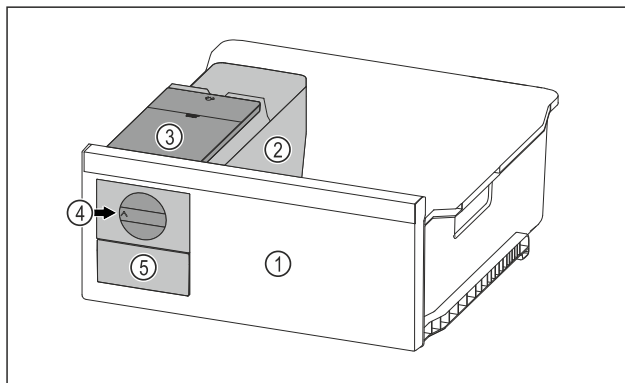


Фиг. 96 Пример за приказ на стаклената плоча

- Поставете ја стаклената плоча наосо зад штопните.
- Спуштете ја стаклената плоча.
- Вметнете ја стаклената плоча кон задниот дел.

## 9.3 EasyTwist-Ice\*

Со функцијата EasyTwist-Ice можете да правите коцки мраз за домашна употреба. Функцијата EasyTwist-Ice се напојува со вода преку резервоар.



Фиг. 97 Пример за приказ

- |                                           |                         |
|-------------------------------------------|-------------------------|
| (1) Фиока за замрзнување со EasyTwist-Ice | (4) Потенциометар       |
| (2) Конструкција со фиока за коцки мраз   | (5) Фиока за коцки мраз |
| (3) Резервоар за вода                     |                         |

### Забелешка

Не менувајте ја позицијата на фиоката за замрзнување со EasyTwist-Ice во уредот.

## 9.3.1 Пправење коцки мраз

Количината коцки мраз, што можете да ја направите за определен период со EasyTwist-Ice, зависи од температурата на замрзнување на уредот. Колку е пониска температурата во уредот, толку повеќе коцки мраз може да се создадат.

|                                                                    |                                            |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Максимална количина коцки мраз на фиоката:                         | 20 коцки мраз                              |
| Максимален капацитет на фиоката за коцки мраз:                     | 40 коцки мраз (правење коцки мраз двапати) |
| Дополнителни информации за потребното време за правење коцки мраз: | (погледни 11.1 Технички податоци)          |

Проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Составните делови на EasyTwist-Ice се исчистени.

### Полнење на резервоарот за вода



#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од труење поради загадена вода!

- Наполнете го резервоарот само со вода за пиење.

### ВНИМАНИЕ

Течности што содржат шеќер!

Оштетување на EasyTwist-Ice.

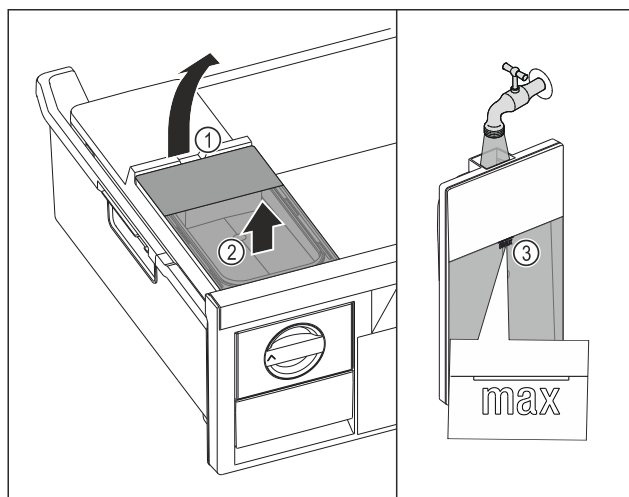
- Наполнете исклучиво со ладна вода за пиење.

### Забелешка

Со употреба на филтрирана, декарбонизирана вода се добива најдобар квалитет на вкусот на водата за пиење за одлично направени коцки мраз.

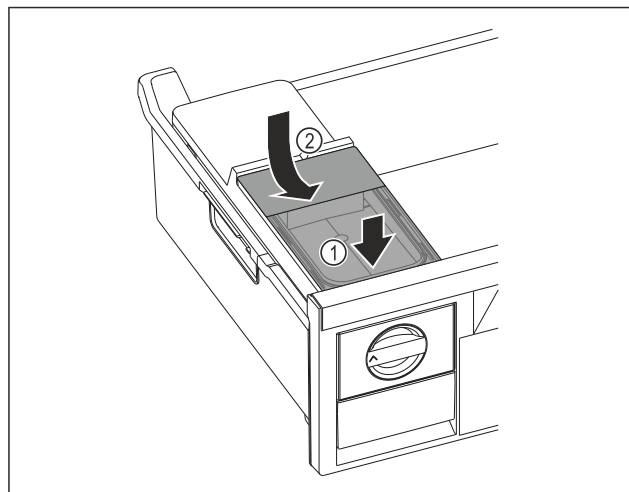
Овој квалитет може да се постигне со филтер за вода, достапен кај дистрибутерот.

- Наполнете го резервоарот за вода само со филтрирана, декарбонизирана вода за пиење.



Фиг. 98

- Извлекете ја фиоката за замрзнување докрај.
- Кренете го резервоарот за вода на вдлабнатината Фиг. 98 (1).
- Дигнете го резервоарот за вода нагоре. Фиг. 98 (2)
- Наполнете го резервоарот со вода за пиење до обележаното место Фиг. 98 (3).



Фиг. 99

- Поставете го резервоарот за вода напред. Фиг. 99 (1)
- Спуштете го резервоарот за вода назад. Фиг. 99 (2)
- Вметнете ја фиоката за замрзнување.

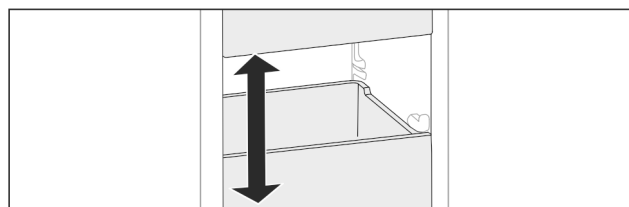
### Ослободување на коцките мраз

Проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Времето за правење коцки мраз е запазено. (погледни 11.1 Технички податоци)
- ☐ Фиоката за замрзнување е вметната целосно.
- ☐ Фиоката за коцки мраз е вметната целосно.

- Завртете го потенциометарот Фиг. 97 (4) до крај во насока на стрелките на часовникот.
- Коцките мраз паѓаат од садот во фиоката Фиг. 97 (5). Ако не сте ги одвоиле сите коцки мраз од садот:
- Завртете го потенциометарот до крај во насока на стрелките на часовникот повеќепати.

## 9.4 VarioSpace



Фиг. 100

Можете да ги отстраните фиоките и стаклените плочи од уредот. Со тоа ќе добиете повеќе простор за големи прехранбени производи, како пилешко месо, обично месо, големи делови од дивеч и високи печива. Тие може да се замрзнат како целина и потоа да се подготват.

- Внимавајте на максималното оптоварување на фиоките и стаклените плочи (погледни 11.1 Технички податоци).

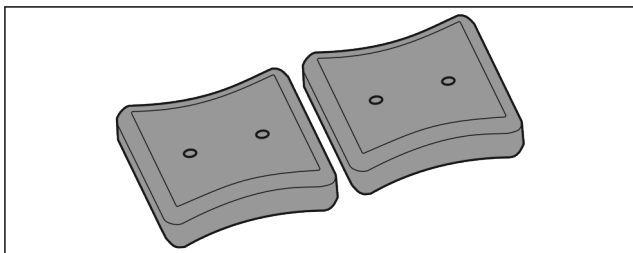
## 9.5 Патрон за ладење\*

Патроните за ладење спречуваат пребрзо зголемување на температурата кога ќе сними струја.

Патроните за ладење се наоѓаат во фиоката.

Патроните за ладење можете да ги чувате во полицата за замрзнување.\*

## 9.5.1 Употреба на патрони за ладење



Фиг. 101

Ако патроните за ладење се замрзнати:

- Поставете ги врз замрзнатите производи во горниот преден дел од делот за замрзнување.

## 10 Одржување

### 10.1 Расклопување / монтирање на лизгачките системи

#### 10.1.1 Инструкции за расклопување

Можете да расклопите некои лизгачки системи за да ги чистите. Уредот може да содржи разни лизгачки системи.

Следните лизгачки системи може или не може да се расклопат:

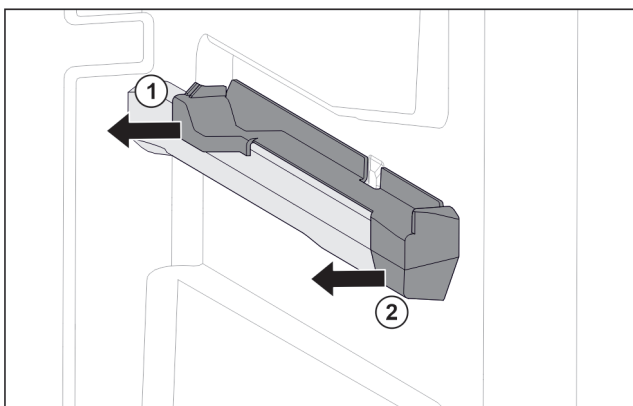
| Лизгачки систем                      | може да се расклопи /<br>не може да се расклопи                           |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Горна фиока што може да се навалува* | не може да се расклопи*                                                   |
| Фиока водена на ребрата од садот     | може да се расклопи<br>(погледни 10.1.2 Фиока водена на ребрата од садот) |
| Најдолната фиока                     | не може да се расклопи                                                    |

#### 10.1.2 Фиока водена на ребрата од садот

##### Расклопување на лизгачкиот систем

Проверете дали се исполнети следните услови:

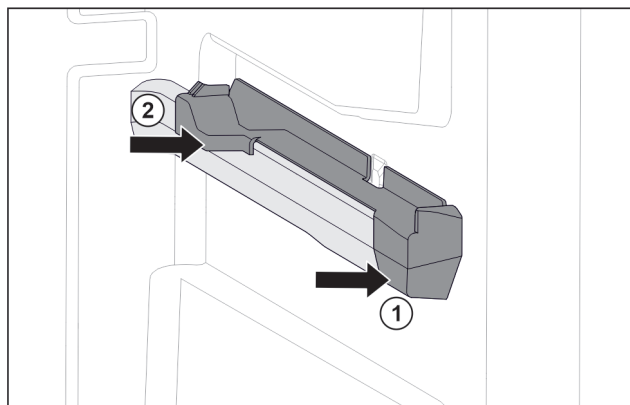
- ☐ Фиоката е извадена. (погледни 9.1.2 Фиока водена на ребрата од садот)



Фиг. 102 Дополнителен дел на десното ребро од садот

- Фатете го дополнителниот дел долу назад.
- Повлечете го дополнителниот дел назад настрана. Фиг. 102 (1)
- Повлечете го дополнителниот дел напред настрана. Фиг. 102 (2)

#### Монтирање на лизгачкиот систем



Фиг. 103 Дополнителен дел на десното ребро од садот

- Поставете дополнителен дел напред на ребрата од садот. Фиг. 103 (1)
- Притиснете го дополнителниот дел назад. Фиг. 103 (2)

### 10.2 Одмрзнување на уредот

#### 10.2.1 Одмрзнување со NoFrost

Одмрзнувањето се одвива автоматски преку системот NoFrost. Влагата се кондензира на испарувачот, привремено се одмрзнува и испарува.

Уредот не мора да се одмрзнува.

##### Забелешка

На дното од уредот може да се насоберат капки вода. Кога ќе го исклучите уредот:

- Поставете крпа пред уредот за да ги собира капките вода. (погледни 12 Отстранување од употреба)

### 10.3 Чистење на уредот

#### 10.3.1 Подготовка



##### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од електричен удар!

- Извлекете го приклучокот на ладилникот или прекинете го напојувањето со струја.



##### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од пожар!

- Не оштетувајте го водот за разладно средство.

- Испразнете го уредот.
- Извлекете го приклучокот од струја.

#### 10.3.2 Чистење на куќиштето

##### ВНИМАНИЕ

Несоодветно чистење!

Оштетувања на уредот.

- Користете исклучиво бели крпи за чистење и рН-неутрални детергенти за општа намена.
- Не користете абразивни или рапави пени или челична волна.
- Не користете остри и абразивни средства за чистење што содржат песок, хлорид или киселина.



## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од повреди и оштетување поради жешка пареа! Жешката пареа може да предизвика изгореници и оштетување на површините.

► Не користете уреди за чистење со пареа!

► Бришете го куќиштето исклучиво со влажна и чиста крпа. Ако нечистотиите се посилни, користете топла вода со неутрален детергент. Стаклените површини може да се исчистат и со средство за чистење стакло.

### 10.3.3 Чистење на внатрешниот простор

#### ВНИМАНИЕ

Несоодветно чистење!

Оштетувања на уредот.

► Користете исклучиво бели крпи за чистење и pH-неутрални детергенти за општа намена.  
► Не користете абразивни или рапави пени или челична волна.  
► Не користете остри и абразивни средства за чистење што содржат песок, хлорид или киселина.

► Пластични шишиња: чистете рачно со влажна, чиста крпа, млака вода и малку детергент.

► Метални шишиња: чистете рачно со влажна, чиста крпа, млака вода и малку детергент.

### 10.3.4 Чистење на опремата

#### ВНИМАНИЕ

Несоодветно чистење!

Оштетувања на уредот.

► Користете исклучиво бели крпи за чистење и pH-неутрални детергенти за општа намена.  
► Не користете абразивни или рапави пени или челична волна.  
► Не користете остри и абразивни средства за чистење што содржат песок, хлорид или киселина.

**Чистење со влажна, чиста крпа, млака вода и малку детергент:**

- Фиока
- Полица за замрзнување\*
- Составни делови на EasyTwist-Ice\*

**Миене во машина за садови до 60 °C:**

- Фиока за коцки мраз\*
- Расклопување на опремата: погледнете го соодветното поглавје.
- Чистење на опремата.

### 10.3.5 Чистење на EasyTwist-Ice\*

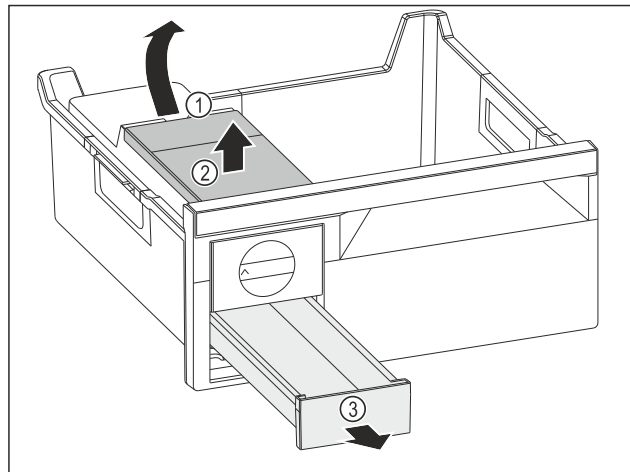
Исчистете го EasyTwist-Ice при следните случаи:

- Прва употреба
- Ако не го користите уредот повеќе од 48 часа
- Потреба од чистење

#### Расклопување на EasyTwist-Ice

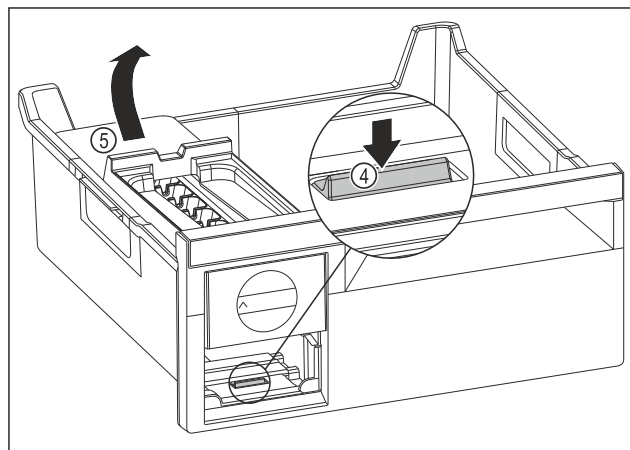
Проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Фиоката е извадена. (погледни 9.1 Фиоки)
- ☐ Фиоката е ставена на маса.



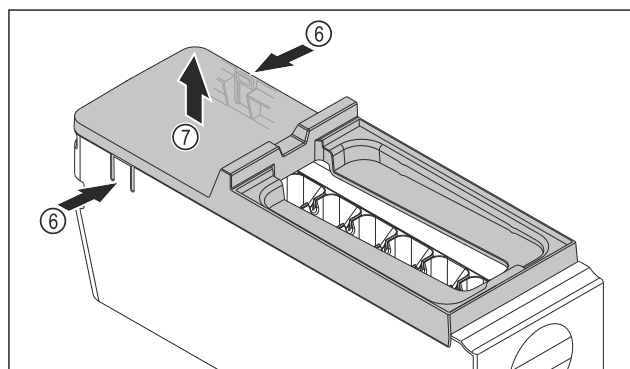
Фиг. 104

- Отстранување на резервоарот за вода: Кренете го резервоарот за вода на вдлабнатината Фиг. 104 (1).
- Дигнете го резервоарот за вода Фиг. 104 (2) нагоре.
- Извадете ја фиоката за коцки мраз Фиг. 104 (3) напред.



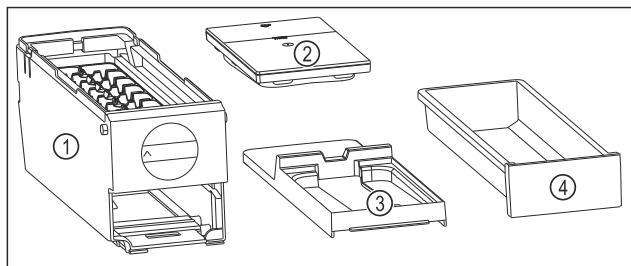
Фиг. 105

- Отстранување на делот EasyTwist-Ice: Притиснете го јазичето Фиг. 105 (4) надолу со прст, а со другата рака истовремено дигнете го делот EasyTwist-Ice Фиг. 105 (5) оддолу.
- Извадете го делот EasyTwist-Ice од фиоката за замрзнување.



Фиг. 106

- Отстранување на капакот од делот EasyTwist-Ice: Притиснете го јазичето Фиг. 106 (6) со рака, на двете страни од делот EasyTwist-Ice.
- Отстранете го капакот Фиг. 106 (7) нагоре со другата рака.
- EasyTwist-Ice е расклопен на четири дела. (погледни Fig. 107)



Фиг. 107 Составни делови на EasyTwist-Ice

- (1) Делот EasyTwist-Iceсо  
фиока за коцки мраз  
(2) Резервоар за вода  
(3) Капак  
(4) Фиока за коцки мраз

## ВНИМАНИЕ

Опасност од оштетување поради несоодветна демонтажа! Кршење, напукнување и распарчување на опремата. Ако продолжите да го расклопувате делот EasyTwist-Ice, можете да го оштетите потенциометарот и другите делови на делот EasyTwist-Ice.

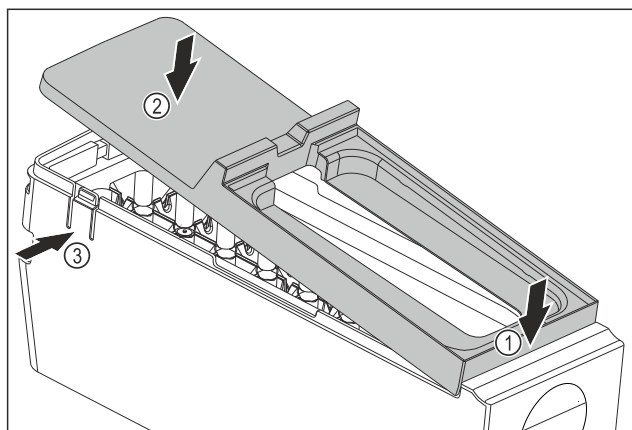
- ▶ Расклопете го EasyTwist-Ice само на прикажаните составни делови. (погледни Fig. 107)
- ▶ Исчистете го делот EasyTwist-Ice Фиг. 107 (1) како целина.

## Чистење на EasyTwist-Ice

Проверете дали се исполнети следните услови:

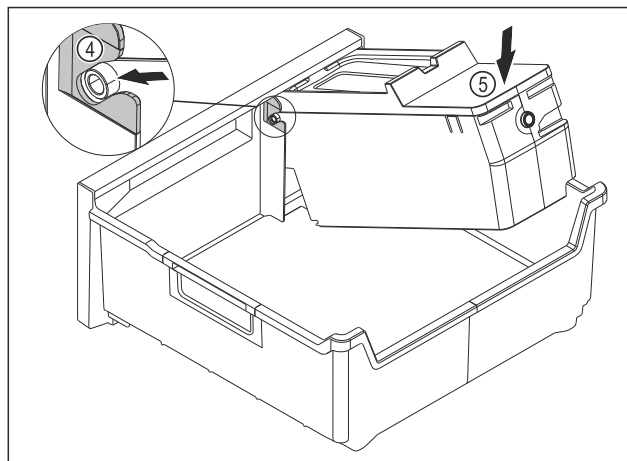
- ❑ EasyTwist-Ice е расклопен. (погледни Расклопување на EasyTwist-Ice)
- ▶ Исчистете ги фиоката за коцки мраз, резервоарот за вода, капакот и делот EasyTwist-Ice со топла вода и малку детергент.
- ▶ Избришете ги сите исчистени составни делови со сува крпа.
- ▶ EasyTwist-Ice е исчистен.

## Монтажа на EasyTwist-Ice



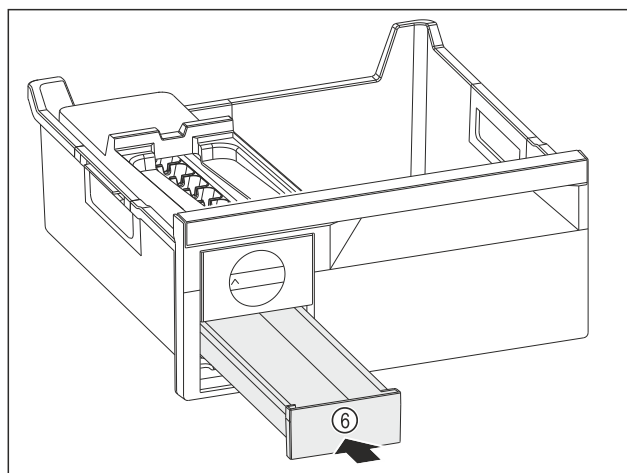
Фиг. 108

- ▶ Монтажа на капакот на делот EasyTwist-Ice: Поставете го капакот напред. Фиг. 108 (1)
- ▶ Спуштете го капакот назад. Фиг. 108 (2)
- ▶ Капакот испушта звук кога се вметнува со двете јазичиња Фиг. 108 (3).



Фиг. 109

- ▶ Монтажа на делот EasyTwist-Ice: Вметнете ги оските на делот EasyTwist-Ice во водилките Фиг. 109 (4).
- ▶ Притиснете го делот EasyTwist-Ice Фиг. 109 (5) надолу.
- ▶ Делот EasyTwist-Ice испушта звук кога се вметнува.



Фиг. 110

- ▶ Вметнете ја фиоката за коцки мраз Фиг. 110 (6).



## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од труење поради загадена вода!

- ▶ Наполнете го резервоарот само со вода за пиење.

- ▶ Наполнете го резервоарот со вода.
- ▶ Поставете го резервоарот за вода.
- ▶ Поставете ја фиоката. (погледни 9.1 Фиоки)
- ▶ Ако користите нефилтрирана вода:
- ▶ Фрлете ги коцките направени 24 часа после првата тура.

-или-

- ▶ Ако користите филтрирана вода:
- ▶ Фрлете ги коцките направени 48 часа после првата тура.

## 10.3.6 После чистењето

- ▶ Избришете ги уредот и деловите со сува крпа.
- ▶ Приклучете и вклучете го уредот.
- ▶ Активирајте SuperFrost (погледни 8.2 Функции на уредот).
- ▶ Ако температурата не е доволно ниска:
- ▶ Поставете ги прехранбените производи.
- ▶ Редовно чистете го уредот.

## 11 Помош за корисници

### 11.1 Технички податоци

| Опсег на температура |                  |
|----------------------|------------------|
| Замрзнување          | -28 °C до -15 °C |

| Максимална количина за замрзнување / 24 часа |                                                                                  |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Дел за замрзнување                           | погледнете ја табличката со податоци под „способност за замрзнување .../ 4 часа“ |

| Максимална тежина за оптоварување на опремата                                                |                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Опрема                                                                                       | Ширина на уредот 600 mm (погледнете го делот за димензии на уредот во прирачникот за монтирање) | Ширина на уредот 700 mm (погледнете го делот за димензии на уредот во прирачникот за монтирање) | Ширина на уредот 750 mm (погледнете го делот за димензии на уредот во прирачникот за монтирање) |
| Фиока водена на ребрата од садот (погледни 9.1.2 Фиока водена на ребрата од садот)           | 19 kg                                                                                           | 25 kg                                                                                           | --                                                                                              |
| Најдолната фиока (погледни 9.1.3 Најдолната фиока)                                           | 11 kg                                                                                           | 19 kg                                                                                           |                                                                                                 |
| Горна фиока што може да се навалува* (погледни 9.1.1 Горна фиока што може да се навалува*) * | 19 kg*                                                                                          | 19 kg*                                                                                          | --*                                                                                             |

| Производство на коцки мраз со EasyTwist-Ice* |                |
|----------------------------------------------|----------------|
| Времетраење при -18 °C                       | околу 5,5 часа |
| Времетраење при вклучен SuperFrost           | околу 3 часа   |

За уреди со WLAN-врска:\*

| Наведена фреквенција*        |                                                       |
|------------------------------|-------------------------------------------------------|
| Фреквенција                  | 2,4 GHz                                               |
| Максимална емитувана моќност | < 100 mW                                              |
| Намена на радиоопрема        | Дел од локалната WLAN-мрежа за податочна комуникација |

### 11.2 Бучава при работа

Уредот создава разни звуци додека работи.

- При **послабо ладење** уредот заштедува енергија, но работи подолго. Јачината на звукот е **помала**.
- При **посилно ладење** прехранбените производи се ладат побрзо. Јачината на звукот е **поголема**.

Примери:

- активирани функции (погледни 8.2 Функции на уредот)
- вклучен вентилатор
- свежи поставени прехранбени производи
- висока амбиентална температура
- долго време отворена врата

| Бучава                             | Можни причини                                                   | Тип бучава                    |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Брборење и клокотење               | Разладно средство тече низ водот.                               | нормален звук при работа      |
| Шуштење и шумолење                 | Разладно се вбригува во водот.                                  | нормален звук при работа      |
| Зуење                              | Уредот лади. Јачината на звукот зависи од моќноста на ладењето. | нормален звук при работа      |
| Брмчење и бучење                   | Вентилаторот работи.                                            | нормален звук при работа      |
| Кликање                            | Компонентите се вклучуваат и исклучуваат.                       | нормален звук на преклопување |
| Свечкање и зуење                   | Вентилите или капаците се активни.                              | нормален звук на преклопување |
| Лесно тропкање, зуење или брмчење* | Вентилот е активен.                                             | нормален звук при работа      |

| Бучава    | Можни причини                              | Тип бучава     | Отстранување                                                       |
|-----------|--------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------|
| Вибрација | Несоодветна структура                      | Звук за грешка | Порамнете го уредот преку ногарките под васервага.                 |
| Тропање   | Опрема, Предмети во внатрешноста на уредот | Звук за грешка | Фиксирајте ги деловите. Треба да има растојание помеѓу предметите. |

### 11.3 Техничка пречка

Производот е конструиран и произведен за да овозможи безбедно функционирање и долг работен век. Но ако при работата се појави пречка, проверете дали пречката е поради грешка во работата. Во тој случај, дури и во гарантен период, трошоците треба сами да ги платите.

Следните пречки можете да ги отстраните сами:

## 11.3.1 Функција на уредот

| Грешка                                                                                      | Причина                                                                                                                  | Отстранување                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Уредот не работи.</b>                                                                    | → Уредот не е вклучен.                                                                                                   | ► Вклучете го уредот.                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                             | → Приклучокот за струја не се вметнува правилно во штекерот.                                                             | ► Проверете го приклучокот за струја.                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                             | → Осигурувачот на штекерот не работи.                                                                                    | ► Проверете го осигурувачот.                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                             | → Нема струја                                                                                                            | ► Уредот треба да биде исклучен.<br>► Заштита на прехранбените производи: Поставете патрони за ладење врз прехранбените производи или користете друг замрзнувач ако нема струја подолго време.<br>► Не замрзнувајте ги повторно одмрзнатите производи. |
|                                                                                             | → Приклучокот за во фрижидер не се вметнува правилно во уредот.                                                          | ► Проверете го приклучокот за во фрижидер.                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Температурата не е доволно ниска.</b>                                                    | → вратата на уредот не е правилно затворена.                                                                             | ► Затворете ја вратата.                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                             | → Околната температура е превисока.                                                                                      | ► Решение на проблемот: (погледни 1.7 Климатски класи)                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                             | → Уредот се отвора почесто или предолго.                                                                                 | ► Почекајте да видите дали потребната температура ќе се постави самостојно. Ако не, обратете се до корисничката служба. (погледни 11.4 Корисничка служба)                                                                                              |
|                                                                                             | → Поставена е преголема количина свежи прехранбени производи без SuperFrost.                                             | ► Решение на проблемот: (погледни SuperFrost)                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                             | → Температурата е поставена погрешно.                                                                                    | ► Поставете пониска температура и проверете после 24 часа.                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                             | → уредот се наоѓа преблизу до извор на топлина (шпорет, греење итн).                                                     | ► Преместете го уредот или изворот на топлина.                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Прикажаната температура на екранот е повисока од вистинската температура во уредот.*</b> | → Вратата на уредот била отворена предолго и алармот за вратата се активирал автоматски. Поради тоа уредот лади посилно. | ► Затворете ја вратата.                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Кедерот на вратата е неисправен или поради друга причина треба да се замени.</b>         | → Кедерот на вратата може да се замени. Може да се замени без дополнителна помошна алатка.                               | ► Обратете се до корисничката служба. (погледни 11.4 Корисничка служба)                                                                                                                                                                                |
| <b>Уредот е подмрзнат или се кондензира вода.</b>                                           | → Кедерот на вратата може да се излезе од лежиштето.                                                                     | ► Проверете дали кедерот е правилно поставен во лежиштето.                                                                                                                                                                                             |
| <b>Надворешните површини на уредот се топли.*</b>                                           | → Топлината од водот на разладното средство се користи за отстранување на кондензираната вода.                           | ► Ова е нормална појава.                                                                                                                                                                                                                               |

## 11.4 Корисничка служба

Прво обидете се сами да ја отстраните грешката (погледни 11 Помош за корисници) . Ако не можете, обратете се до корисничката служба.

Адресата можете да ја најдете во приложената брошура „Liebherr-Service“ или на [home.liebherr.com/service](http://home.liebherr.com/service).



## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Непрофесионална поправка!  
Повреди.

- ▶ Поправките на уредот и кабелот за струја коишто не се наведени (погледни 10 Одржување), треба да ги изведува само корисничката служба.
- ▶ Оштетениот кабел за струја може да го замени само производителот или неговата корисничката служба или друго квалификувано лице.
- ▶ Кај уреди со IEC-приклучок, замената смеат да ја извршат и корисниците.

### 11.4.1 Обраќање до корисничката служба

Проверете дали се достапни следните информации за уредот:

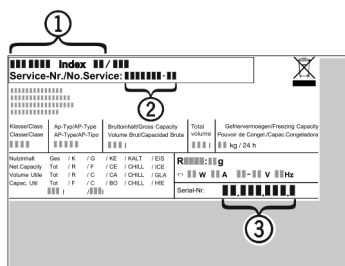
- ☐ Ознака на уредот (модел и индекс)
- ☐ Сервисен бр. (сервис)
- ☐ Сериски бр. (S-Nr.)
- ▶ Повикајте ги информациите за уредот преку екранот. (погледни Информации за уредот)

-или-

- ▶ Информациите на уредот се наоѓаат на табличката. (погледни 11.5 Табличка со податоци)
- ▶ Запишете ги информациите за уредот.
- ▶ Известете ја корисничката служба: Споделете ги грешките и информациите за уредот.
- ▶ Ова овозможува брзо и правилно сервисирање.
- ▶ Следете ги понатамошните инструкции од корисничката служба.

### 11.5 Табличка со податоци

Табличката со податоци се наоѓа зад фиоката во внатрешната страна на уредот.



Фиг. 111

- (1) Назнака на уредот
- (2) Сервисен бр.
- (3) Сериски бр.
- ▶ Прочитајте ги информациите од табличката со податоци.

## 12 Отстранување од употреба

- ▶ Испразнете го уредот.
- ▶ Исклучување на уредот. (погледни Исклучување и вклучување на уредот)
- ▶ Извлечете го приклучокот од штекерот за струја.
- ▶ По потреба, отстранете го приклучокот за во фрижидер: Извлечете го приклучокот за во фрижидер од уредот и истовремено придвижете го налево и надесно.
- ▶ Поставете крпа пред уредот за да ги собира капките вода.
- ▶ Исчистете го уредот. (погледни 10.3 Чистење на уредот)
- ▶ Оставете ја вратата отворена за да не се појават непријатни мириси.

## 13 Фрлање

Проверете дали се исполнети следните услови:

- ☐ Значењето на симболите на уредот е познато.
- ☐ Инструкциите за фрлање се познати. (погледни 1.5 Инструкции за фрлање)

### 13.1 Подготовка на уредот за фрлање

- ▶ Исклучете го уредот. (погледни 12 Отстранување од употреба)

### 13.2 Соодветно фрлање на уредот



## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасност од разладно средство и масло што истекуваат! Разладното средство е еколошко, но запаливо. Маслото е запаливо. При поголема концентрација и во допир со надворешен извор на топлина, разладното средство и маслото што истекуваат може да се запалат.

- ▶ Не оштетувајте ги цревата за разладно средство и на компресорот.
- ▶ Следете ги инструкциите за пренесување на уредот. (погледни 3.5 Пренесување на уредот)
- ▶ Испратете го уредот без оштетување.
- ▶ Фрлање на уредот според прописите.



Scan QR Code and find  
digital operating and  
installation instructions.



[home.liebherr.com](https://home.liebherr.com)

20260728

**7088639-00**